

# TEKLA®

## EKO TECHNOLOGIE

### Návod na obsluhu Ekotek DUO



Návod na obsluhu a inštaláciu kotlov série Ekotek Duo

1

Aktualizácia Máj 2026

## **Dámy a páni**

*Ďakujeme, že ste si vybrali kotol*

*Žiadame vás, aby ste si našli chvíľku prečítania tejto používateľskej príručky. Umožní vám to lepšie pochopiť Váš kotol a jeho princípy prevádzky. Dodržiavanie požiadaviek, odporúčaní a rád uvedených v tomto návode zabezpečí dlhodobú, bezproblémovú a predovšetkým bezpečnú prevádzku vášho kotla.*

**Pre uplatnenie záruky je nutné poslať vypísaný záručný list na adresu Tekla Slovakia s.r.o., do 14 dní od zapojenia kotla!**

Záručný list a protokol o inštalácii a uvedení kotla do prevádzky je potrebné vrátiť do dvoch týždňov od dátumu inštalácie kotla, najneskôr však do troch mesiacov od dátumu nákupu.

Informácie uvedené v tejto publikácii boli správne v čase jej tlače. Vzhľadom na našu politiku neustáleho zlepšovania si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť špecifikácie alebo vybavenie bez predchádzajúceho upozornenia a nepreberáme žiadnu zodpovednosť za takéto zmeny.  
Zodpovednosť za akékoľvek chyby a opomenutia je vylúčená.

Informácie uvedené v tejto publikácii boli správne v čase jej tlače. Vzhľadom na našu politiku neustáleho zlepšovania si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť špecifikácie alebo vybavenie bez predchádzajúceho upozornenia a nepreberáme žiadnu zodpovednosť za takéto zmeny.  
Zodpovednosť za akékoľvek chyby a opomenutia je vylúčená.

## OBSAH

1	ÚČEL KOTLA .....	4
2	ODPORÚČANÉ PALIVO.....	5
3	ÚČEL, POPIS A TECHNICKÉ ÚDAJE KOTLA.....	6
4	Informácie o ekodizajne.....	10
5	VYHLÁSENIA O ZHODE .....	12
6	DOPLNKOVÉ VYBAVENIE KOTLA .....	12
7	UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA V KOTOLNI .....	16
8	ODPORÚČANÁ SCHÉMA ZAPOJENIA KOTLA .....	18
9	PREVÁDZKA A POUŽITIE. ....	20
9.1	Spustenie kotla.....	20
9.2	Zapálenie a vyhasnutie kotla:.....	20
9.3	Prevádzka kotla.....	21
9.4	Údržba a čistenie.....	22
10	APLIKÁCIA OCHRANNÝCH ZARIADENÍV SPÄTNÉHO VODNÉHO VETRA (štvorcestné ventily, obtokové čerpadlá, antikondenzačné ventily ).....	24
11	POKYNY NA VYRADENIE KOTLA Z PREVÁDZKY .....	25
12	NASTAVENIA VÝKONU KOTLA .....	25
13	ZÁVEREČNÉ POZNÁMKY .....	25
14	ZÁRUČNÉ A ZODPOVEDNÉ PODMIENKY ZA VADY VÝROBKU .....	26
15	PODMIENKY NESPRÁVNEJ PREVÁDZKY KOTLA: .....	30
	ZÁRUČNÝ KART (POUŽÍVATEĽ) .....	33
	<b>ZÁRUČNÝ LIST (VÝROBCA)</b> .....	35
	<b>ČÍSLO PROTOKOLU O SPUSTENÍ KOTLA</b> .....	37
	REKLAMNÝ PROTOKOL .....	38
	REKLAMNÝ PROTOKOL.....	39
	PRAVIDELNÁ KONTROLA KOTLA .....	40
	PRAVIDELNÁ KONTROLA KOTLA .....	41

# 1 ÚČEL KOTLA

Oceľové kotly série EKOTEK DUO sú určené na automatické spaľovanie peliet alebo drevených polien (s manuálnym prikladaním). Dodržiavanie požiadaviek, odporúčaní a informácií uvedených v tejto príručke pomôže predísť problémom počas prevádzky.

## Výhody kotlov:

- jednoduchá a rýchla obsluha a údržba,
- práca v režime počasia,
- možnosť pripojenia izbového termostatu,
- ekonomická prevádzka,
- nízky obsah škodlivých látok vo výfukových plynoch,
- vysoká účinnosť,
- možnosť regulácie teploty spiatocky ovládaním pohonu na štvorcestnom ventilu.

Symbody a označenia nachádzajúce sa na kotli:



Varovanie: zariadenie pod napätím.



Klapka otvorená - zatvorená.



Pozor: Horúce povrchy,



Pozor: Pohyblivé časti,

kotla si prečítajte návod na obsluhu ,



Záruka platí len na území Slovenska,

Pred vykonávaním akýchkoľvek servisných prác odpojte kotol od elektrickej siete,




Používajte palivá s vhodným obsahom vlhkosti.




## 2 ODPORÚČANÉ PALIVO

Oceľové kotly zo série EKOTEK DUO sú určené na spaľovanie dvoch druhov paliva:

- drevené polená – manuálne nakladanie,
- pelety sa automaticky napájajú.

PARAMETRE PALIVA	
 Drevo	Drevo s nasledujúcimi parametrami: <ul style="list-style-type: none"><li>• vlhkosť vzduchu maximálne 20 %;</li><li>• výhrevnosť: min. 15 – 18 MJ/kg;</li><li>• priemer polena Ø 40 až 120 mm</li><li>• dĺžka polena <math>\leq 250</math> mm (15 kW) <math>\leq 450</math> mm (22 kW).</li></ul>
 Pelety	Odporúčame používať pelety s certifikátom DIN PLUS alebo ENPLUS v triede A1. Základné parametre: <ul style="list-style-type: none"><li>• granulácia 6 mm</li><li>• dĺžka <math>3 \leq L \leq 40</math>,</li><li>• výhrevnosť <math>&gt; 17</math> MJ/kg</li><li>• vlhkosť nepresahujúca <math>&lt; 12\%</math></li><li>• obsah popola <math>\leq 0,5\%</math>.</li></ul>
	Kotly vyrobené spoločnosťou TEKLA nie sú vhodné na spaľovanie odpadu.
	Palivo sa musí skladovať na suchom a dobre vetranom mieste.
	Používanie mokrého paliva môže spôsobiť hromadenie dechtu v kotli a dymovode, čo si vyžaduje častejšie čistenie a môže spôsobiť požiar.
	Spaľovanie vlhkého, nesusušeného dreva znižuje jeho výhrevnosť, čo má za následok zvýšenú spotrebu paliva a zníženie výkonu kotla! Skúsenosti ukazujú, že optimálne vysušenie nastáva prirodzene u kmeňov z tvrdého dreva po troch rokoch.
	Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nežiaducimi prvkami, ktoré sa do podávača dostali spolu s palivom.
	Používanie vlhkého alebo nevhodného paliva spôsobuje koróziu oceľových častí kotla a môže viesť k strate záruky na tieto komponenty.

DÔLEŽITÉ!	
	Kotel je určený na spaľovanie iba dreva (manuálny režim) alebo peliet (automatický režim). Akékoľvek úpravy na spaľovanie iných druhov paliva sú neprijateľné – z technických aj právnych dôvodov.  Takéto aktivity: <ul style="list-style-type: none"><li>• spôsobí stratu záruky a ekologických a bezpečnostných certifikátov,</li><li>• môže viesť k vážnemu poškodeniu kotla,</li><li>• predstavujú hrozbu pre zdravie a život,</li><li>• sú v rozpore s platnými právnymi predpismi.</li></ul> Zmeny môžu mať aj právne dôsledky, vrátenie dotácií s úrokmi, administratívne sankcie a zodpovednosť za akékoľvek škody.  ☞ Používajte kotel v súlade s jeho určeným účelom.

### 3 ÚČEL, POPIS A TECHNICKÉ ÚDAJE KOTLA

Kotly EKOTEK DUO sú zvarané konštrukcie s výmenníkmi tepla vyrobenými z oceleového plechu s hrúbkou 6-4 mm. Tieto zariadenia sú určené na spaľovanie drevených polien alebo drevnej biomasy vo forme drevených peliet s hrúbkou 6-8 mm. Drevené polienka sa spaľujú v spaľovacej komore na oceleových roštach, zatiaľ čo drevené pelety sa spaľujú v spaľovacej komore FIREBLAST II. V závislosti od zvoleného paliva sa do spaľovacej komory a výmenníka tepla umiestňujú vhodné keramické alebo betónové katalyzátory, ako aj oceleové vložky. Funkciou katalyzátorov je spaľovať prchavé, horľavé častice, ktoré nie sú úplne spálené v spaľovacej komore. Toto riešenie pomáha znižovať emisie oxidov a prachu do ovzdušia. Taktiež predlžujú cirkuláciu výfukových plynov v kotli, čím zlepšujú prenos tepla a zvyšujú účinnosť zariadenia. Palivo potrebné na spaľovanie sa dodáva buď ručne (drevené polienka), alebo zo zásobníka umiestneného vedľa kotla pomocou závitkových podávačov (drevené pelety).

V prípade drevených polien sa vzduch potrebný na spaľovanie privádza cez primárne a sekundárne prívody vzduchu. Objem vzduchu sa reguluje nastavením uzáverov na prívodoch.

V prípade drevených peliet sa množstvo dodávaného paliva a jeho frekvencia regulujú nastavením regulátora. Vzduch potrebný na spaľovanie je dodávaný dúchadlom, ktoré ho vháňa do spaľovacej komory v horáku. Množstvo dodávaného vzduchu je regulované nastavením regulátora.

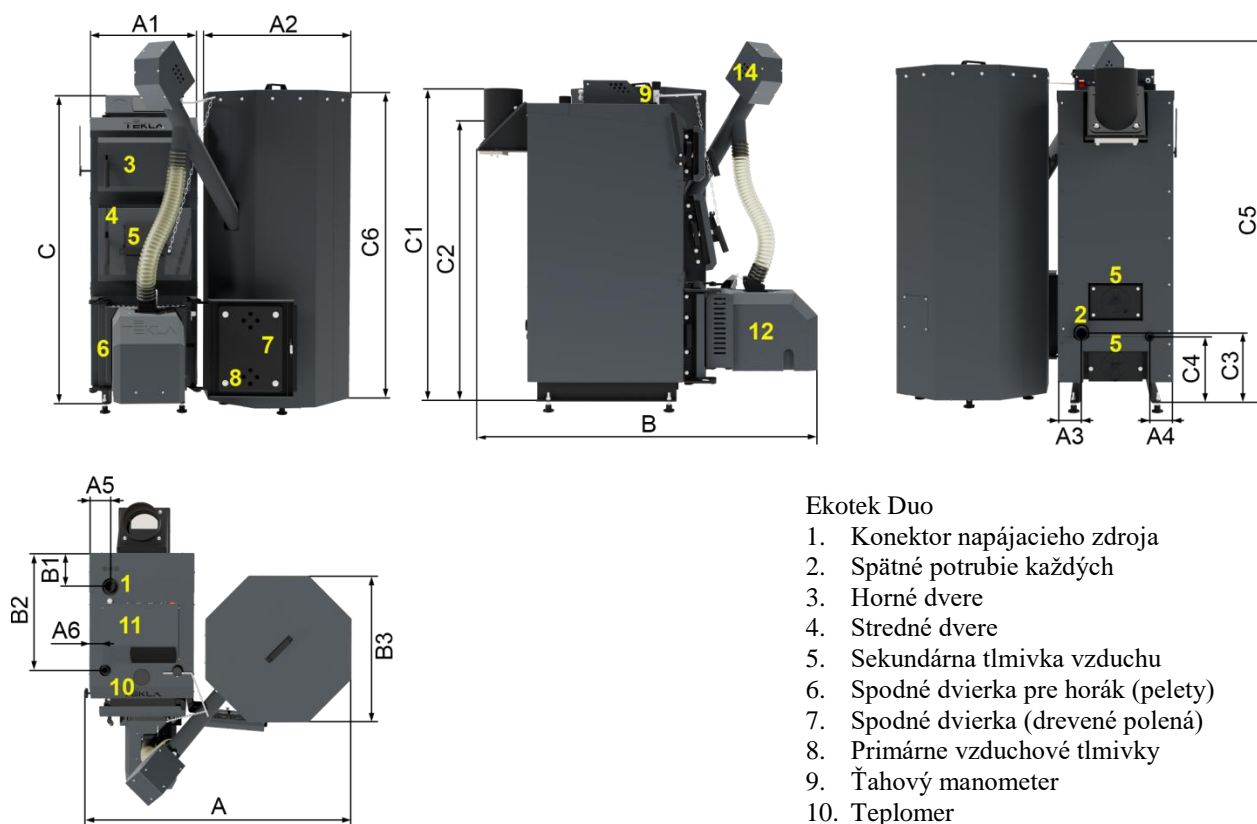
Kotly EKOTEK DUO sú vybavené dverkami, v ktorých je namontovaný horák, plniacimi dverkami a čistiacimi dverkami, ktoré umožňujú jednoduchý prístup do vnútra kotla a uľahčujú tak používateľovi vykonávanie všetkých činností potrebných počas prevádzky.

Kotly na drevené pelety majú v hornej časti nainštalovaný elektronický regulátor s pripojovacím pásikom, na ktorom sú namontované: hlavný vypínač, poistka a zásuvky na pripojenie jednotlivých komponentov kotla a zariadení nainštalovaných v inštalácii.

Pre zníženie tepelných strát je výmenník tepla chránený izoláciou z minerálnej vlny. Vonkajší plášť je vyrobený z oceleového plechu s práškovou farbou.



Kotly série EKOTEK DUO (bez ohľadu na druh paliva) vyžadujú dohľad a obsluhu zo strany používateľa.  
Pre zaistenie dlhej a bezproblémovej prevádzky zariadenia sa oboznámte s jeho obsluhou, nastaveniami a podmienkami pre optimálnu prevádzku.

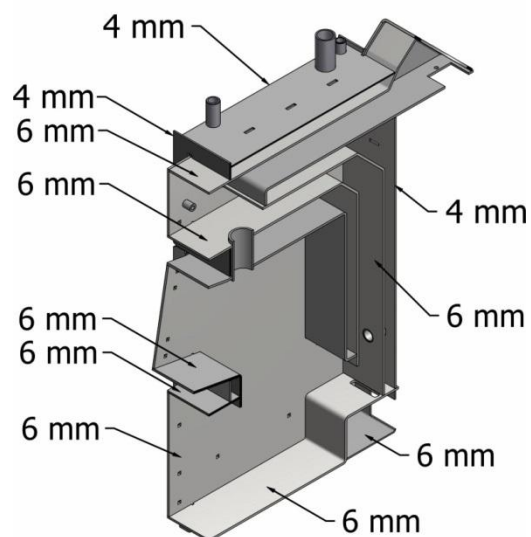


#### Ekotek Duo

1. Konektor napájacieho zdroja
2. Spätné potrubie každých
3. Horné dvere
4. Stredné dvere
5. Sekundárna tlmivka vzduchu
6. Spodné dvierka pre horák (pelety)
7. Spodné dvierka (drevené polená)
8. Primárne vzduchové tlmivky
9. Ťahový manometer
10. Teplomer
11. Vodič
12. Pochodeň
13. Nádrž
14. Pohon podávača paliva

		EKOTEK DUO 15	EKOTEK DUO 22
<b>A</b>	[mm]	1160	1360
<b>A1</b>		490	690
<b>A2</b>		610	610
<b>A3</b>		90	90
<b>A4</b>		90	90
<b>A5</b>		90	90
<b>A6</b>		65	65
<b>B.</b>		1390	1390
<b>B1</b>		140	140
<b>B2</b>		500	500
<b>B3</b>		610	610
<b>C</b>		1290	1290
<b>C1</b>		1280	1280
<b>C2</b>		1115	1115
<b>C3</b>		275	275
<b>C4</b>		255	255
<b>C5</b>		1470	1470
<b>C6</b>		1305	1305

Výškové rozmery sú uvedené bez nožičiek , ktoré navyše umožňujú nastavenie výšky kotla.



## PARAMETRE DREVA

Parameter		Umel á intelig encia	EKOTEK DUO 15	EKOTEK DUO 22
Nominálny výkon		kW	15	22
Efektívnosť	Nominálny výkon	%	91,17	90,92
Sezónna účinnosť		%	79,61	80,16
Sezónne emisie	Popoludní	mg/ m <sup>3</sup>	14,6	17,38
	OGC		10,02	12,53
	ČO		428,92	250,31
	NOx		120,35	122,68
Typ paliva		-	drevo	
Spotreba paliva	Nominálny výkon	kg/h	4	5,7
Doba horenia (nominálny výkon)		hod.	približne 3 hodiny	
Teplota výfukových plynov	Nominálny výkon	°C	130 – 200	130 – 200
Trieda kotla		-	5	
Trieda energetickej účinnosti		-	A+	
Koeficient EEI		-	116,78	117,58
Hmotnosť kotla		kg	357	462
Výhrevná plocha kotla		m <sup>2</sup>	2,2	3,1
Objem vody		dm <sup>3</sup>	70	95
Požadovaný ťah komína		Zboho m	16	16
Rozmery kotla	šírka	mm	1160	1360
	hlĺbka	mm	1390	1390
	výška	mm	1470	1470
Priemer výfukového otvoru		mm	159	
Rozmery nakladacieho otvoru		mm	280x268	280x468
Maximálny pracovný tlak vody		bar	1,5	
Skupina tekutín		-	2 - voda	
Odporúčaná prevádzková teplota vykurovacej vody		°C	65 ÷ 85	
Maximálna prevádzková teplota vykurovacej vody		°C	90	
Minimálna teplota vody vracajúcej sa do kotla		°C	50	
Maximálna povolená hladina vykurovacieho média		m	15	
Poistný ventil		bar	1,5	
Pripojenia kotla vykurovacej a vratnej vody		Js	G 6/4"	
Odpor voči prietoku vody cez kotol		mbar	3 – 12	
Hmotnostný prietok výfukových plynov	Nominálny výkon	g/s	9,63	24,16

## PARAMETRE PRE DREVENÉ PELETY

Parameter		Umelá inteligencencia	EKOTEK DUO 15	EKOTEK DUO 22
Nominálny výkon		kW	15	22
Efektívnosť	Nominálny výkon	%	92,83	93,19
Sezónna účinnosť		%	80,18	81,37
Sezónne emisie	Popoludní	mg/ m <sup>3</sup>	17,02	15,16
	OGC		17,59	17,84
	ČO		295,74	194,82
	NOx		156,15	114,81
Rozsah regulácie výkonu		kW	4,5 ÷ 15	6,6 ÷ 22
Typ paliva		-	peleta	
Trieda paliva		-	C1	
Spotreba paliva	Nominálny výkon	kg/h	3,6	5,1
	Minimálny výkon		1,03	1,45
Doba horenia (nominálny výkon)		hod.	44,4	31,4
Teplota výfukových plynov	Nominálny výkon	°C	108,78	116,22
	Minimálny výkon		84,09	86,05
Trieda kotla		-	5	
Trieda energetickej účinnosti		-	A+	
Koeficient EEI		-	118,19	119,85
Hmotnosť (kotol/zásobník)		kg	357/34	462/34
Výhrevná plocha kotla		m <sup>2</sup>	2,2	3,1
Objem vody		dm <sup>3</sup>	70	95
Požadovaný ťah komína (minimálny výkon ÷ maximálny výkon)		Zboho m	10 ÷ 20	
Rozmery kotla so zásobníkom	šírka	mm	1160	1360
	hlbka	mm	1390	1390
	výška	mm	1470	1470
Priemer výfukového otvoru		mm	159	
Objem palivovej nádrže		l	240	
Objem palivovej nádrže		kg	~160	
Rozmery otvoru na nakladanie násypky		mm	600x600	
Max. pracovný tlak vody		bar	1,5	
Skupina tekutín		-	2 – voda	
Odporúčaná prevádzková teplota vykurovacej vody		°C	65 ÷ 80	
Maximálna prevádzková teplota vykurovacej vody		°C	90	
Minimálna teplota vody vracajúcej sa do kotla		°C	55	
Maximálna povolená hladina vykurovacieho média		m	15	
Poistný ventil		bar	1,5	
Pripojenia kotla vykurovacej a vratnej vody		Js	G 6/4"	
Odpor voči prietoku vody cez kotol		mbar	3 – 12	
Hmotnostný prietok výfukových plynov	Nominálny výkon	g/s	9,87	20,07
	Minimálny výkon		5,3	9,2
Pripojovacie napätie		-	1 PEN ~50 Hz	
Spotreba elektriny	Nominálny výkon	VNÚT RI	56	75
	Minimálny výkon		21	2817
	Pohotovostný režim		4	3,9
Spotreba elektriny prevody/dúchadlo/zapaľovanie		VNÚT RI	50/45/300	
Elektrická izolácia		-	Krytie IP40	

## 4 Informácie o ekodizajne



### KARTA PRODUKTU

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji UE nr 2015/1189  
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego  
i Rady 2009/125/WE

#### Parametry urządzenia

Identyfikator modelu:

**EKOTEK DUO 15**

Sposób podawania paliwa	Podawanie automatyczne. Zalecana eksploatacja z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności minimalnej 300 l.							
Kocioł kondensacyjny:	NIE	Kocioł kogeneracyjny na paliwa stałe:			NIE	Kocioł wielofunkcyjny:		NIE
Paliwo:	Paliwo zalecane:	Inne odpowiednie paliwo:	$\eta_s$	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń				
				PM	OGC	CO	NOx	
			%	mg/m <sup>3</sup>				
Polana, wilgotność $\leq 25\%$	NIE	<b>TAK</b>	<b>80</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>429</b>	<b>120</b>	
Zrębki, wilgotność 15-35 %	NIE	NIE						
Zrębki, wilgotność $> 35\%$	NIE	NIE						
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	<b>TAK</b>	NIE	<b>80</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>296</b>	<b>156</b>	
Trociny, wilgotność $\leq 50\%$	NIE	NIE						
Inna biomasa drzewna	NIE	NIE						
Biomasa niedrzewna	NIE	NIE						
Węgiel kamienny	NIE	NIE						
Węgiel brunatny ( w tym brykiety)	NIE	NIE						
Koks	NIE	NIE						
Antracyt	NIE	NIE						
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	NIE	NIE						
Inne paliwo kopalne	NIE	NIE						
Brykiety z mieszanki (30-70 %) biomasy i paliwa kopalnego	NIE	NIE						
Inna mieszanka biomasy i paliwa kopalnego	NIE	NIE						

#### Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Symbol	Wartość	J.m.
<b>Wytworzone ciepło użytkowe</b>			
przy znamionowej mocy cieplnej	$P_n$	<b>15,51</b>	kW
przy 30% znamionowej mocy cieplnej	$P_p$	<b>4,36</b>	kW
dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe: sprawność elektryczna			
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el,n}$	n/a	%

Parametr	Symbol	Wartość	J.m.
<b>Sprawność użytkowa</b>			
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_n$	<b>85,40</b>	%
przy 30% znamionowej mocy cieplnej	$\eta_p$	<b>84,32</b>	%
<b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>			
przy znamionowej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	<b>0,056</b>	kW
przy 30% znamionowej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	<b>0,021</b>	kW
urządzeń wtórnych do redukcji emisji, w stosownych przypadkach		-	kW
w trybie czuwania	$P_{SB}$	<b>0,004</b>	kW

Dane kontaktowe:

**TEKLA EKO TECHNOLOGIE spółka z o.o.** 43-523 Pruchna, ul. Lipowa 38



## KARTA PRODUKTU

zgodnie z Rozporządzeniem Komisji UE nr 2015/1189  
w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego  
i Rady 2009/125/WE

### Parametry urządzenia

Identyfikator modelu: **EKOTEK DUO 22**

Sposób podawania paliwa	Podawanie automatyczne. Zalecana eksploatacja z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności minimalnej 440 l.						
Kocioł kondensacyjny:	NIE	Kocioł kogeneracyjny na paliwa stałe:	NIE	Kocioł wielofunkcyjny:	NIE		
Paliwo:	Paliwo zalecane:	Inne odpowiednie paliwo:	$\eta_s$ %	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń			
				PM	OGC	CO	NOx
				mg/m <sup>3</sup>			
Polana, wilgotność $\leq 25\%$	NIE	<b>TAK</b>	<b>80</b>	<b>17</b>	<b>13</b>	<b>250</b>	<b>123</b>
Zrębki, wilgotność 15-35 %	NIE	NIE					
Zrębki, wilgotność $> 35\%$	NIE	NIE					
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	<b>TAK</b>	NIE	<b>81</b>	<b>15</b>	<b>19</b>	<b>195</b>	<b>115</b>
Trociny, wilgotność $\leq 50\%$	NIE	NIE					
Inna biomasa drzewna	NIE	NIE					
Biomasa niedrzewna	NIE	NIE					
Węgiel kamienny	NIE	NIE					
Węgiel brunatny ( w tym brykiety)	NIE	NIE					
Koks	NIE	NIE					
Antracyt	NIE	NIE					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	NIE	NIE					
Inne paliwo kopalne	NIE	NIE					
Brykiety z mieszanki (30-70 %) biomasy i paliwa kopalnego	NIE	NIE					
Inna mieszanka biomasy i paliwa kopalnego	NIE	NIE					

### Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Symbol	Wartość	J.m.
<b>Wytworzone ciepło użytkowe</b>			
przy znamionowej mocy cieplnej	$P_n$	<b>22,32</b>	kW
przy 30% znamionowej mocy cieplnej	$P_p$	<b>6,33</b>	kW
dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe: sprawność elektryczna			
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el,n}$	n/a	%

Parametr	Symbol	Wartość	J.m.
<b>Sprawność użytkowa</b>			
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_n$	<b>85,72</b>	%
przy 30% znamionowej mocy cieplnej	$\eta_p$	<b>85,48</b>	%
<b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>			
przy znamionowej mocy cieplnej	$el_{max}$	<b>0,075</b>	kW
przy 30% znamionowej mocy cieplnej	$el_{min}$	<b>0,028</b>	kW
urządzeń wtórnych do redukcji emisji, w stosownych przypadkach		-	kW
w trybie czuwania	$P_{SB}$	<b>0,0039</b>	kW

Dane kontaktowe:

**TEKLA EKO TECHNOLOGIE spółka z o.o.** 43-523 Pruchna, ul. Lipowa 38

## 5 VYHLÁSENIA O ZHODE

<b>TEKLA®</b>	<b>CE</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</b> <i>EC Declaration of Conformity</i>	
Nr. <b>05/2025</b>	DEKLARACJA ORYGINALNA <i>ORIGINAL DECLARATION</i>
<i>Producent / Manufacturer:</i> <b>TEKLA EKO TECHNOLOGIE Sp. z o.o.</b> ul. Lipowa 38, 43-523 Pruchna	
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób: <i>declares with full responsibility that the product:</i> <b>Kocioł grzewczy z automatycznym załadunkiem paliwa</b> <i>Heating boiler with automatic fuel charge</i>	
<b>EKOTEK DUO</b> o mocy cieplnej <b>15-22 kW</b> <i>with a heat output</i>	
<i>Jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:</i> <i>is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:</i>	
Dyrektywa 2006/42/WE - <b>MAD Bezpieczeństwo maszyn</b> (Dz.Urz. UE L w 157 z 09/06/2006) / <b>MAD Safety of machinery</b>	
Dyrektywa 2014/30/UE - <b>Kompatybilność elektromagnetyczna</b> (Dz. Urz. UE L 96 z 29/03/2014, str. 79-106) / <b>Electromagnetic Compatibility Directive</b>	
Dyrektywa 2014/35/UE - <b>Urządzenia elektryczne niskonapięciowe</b> (Dz. Urz. UE L 96 z 29/03/2014, str. 357-374) / <b>Low Voltage Directive</b>	
Dyrektywa ERP 2009/125/WE - <b>Ekoprojekt dla produktów związanych z energią</b> (Dz.Urz. UE L 285/10 z 31/10/2009) / <b>Ecodesign requirements for energy-related products</b>	
Dyrektywa 2011/65/UE <b>ROHS II - Ograniczenie stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym</b> (Dz.Urz. UE L 174 z 01/07/2011) / <b>Restriction of Hazardous Substances (RoHS II) Directive</b>	
Rozporządzenie delegowane Komisji UE 2015/1187/UE - <b>ETYKIETY ENERGETYCZNE</b> / <b>Commission Delegated Regulation</b>	
Rozporządzenie Komisji UE 2015/1189/UE - <b>Ekoprojekt</b> / <b>Commission Regulation</b>	
<i>oraz niżej wymienionymi normami zharmonizowanymi:</i> <i>and the following relevant standards:</i>	
<b>PN-EN 303-5:2021+A1:2023-05 (EN 303-5:2021+A1:2023)</b> <b>PN-EN 50581:2013-03 (EN 50581:2012)</b>	
Deklaracja zgodności traci swoją ważność, jeżeli w kotle EKOTEK DUO wprowadzono zmiany, został przebudowany bez naszej zgody lub jest użytkowany niezgodnie z instrukcją obsługi. Niniejsza deklaracja musi być przekazana wraz z kotłem w przypadku odstąpienia własności innej osobie. / This declaration shall lose its validity if changes are made to the EKOTEK DUO boiler, if it is modified without our permission or if it is used without compliance with the operating instructions. If the boiler's ownership is transferred to another person, it must be accompanied with this declaration.	
Automatyczny kocioł EKOTEK DUO został wyprodukowany zgodnie z dokumentacją techniczną przechowywaną przez: <i>Automatic boiler EKOTEK DUO has been manufactured according to technical documentation kept by:</i> <b>TEKLA EKO TECHNOLOGIE Sp. z o.o. 43-523 Pruchna, ul. Lipowa 38</b>	
Imię i Nazwisko osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej i sporządzenia deklaracji zgodności w imieniu producenta: Krzysztof Tekla <i>Name and signature of the person authorized to compile a declaration of conformity on behalf of the manufacturer: Krzysztof Tekla</i>	
 <i>podpis / signature</i>	
Pruchna, dnia 27.10.2025 r.	

## 6 DOPLNKOVÉ VYBAVENIE KOTLA

<b>VYBAVENIE KOTLY</b>	<b>ŠTANDARD</b>	<p><b>Kotly sú vybavené:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Návod na obsluhu a inštaláciu;</li> <li>• Návod na obsluhu regulátora;</li> <li>• štetec - 1 ks ;</li> <li>• keramické katalyzátory – 1 sada;</li> <li>• kapilára senzora – 1 ks;</li> <li>• základňa pre keramické katalyzátory – 1 sada;</li> </ul>
	<b>VOLITEĽNÉ</b>	<p><b>Na požiadanie zákazníka je kotel vybavený:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nádrž so zvýšenou kapacitou (v niektorých kotloch);</li> <li>• teplomer výfukových plynov (snímač teploty výfukových plynov);</li> </ul>

Automatické kotly sú vybavené regulátorom Estyma – ide o regulátor, ktorý riadi prevádzku kotla a ďalších zariadení nainštalovaných v systéme (napr. ventilátor, čerpadlo ústredného kúrenia, čerpadlo teplej úžitkovej vody).

Hlavné funkcie ovládača sú:

- a) regulácia teploty: vstup, výstup, ústredné kúrenie, teplá úžitková voda,
- b) automatická regulácia prietoku teplej vody pomocou pohonu na štvorcestnom ventile,
- c) pracujú v troch režimoch:
  - zima (vykurovanie celého systému),
  - leto (iba ohrev TUV),
  - počasie (regulácia teploty v závislosti od vonkajšej teploty),

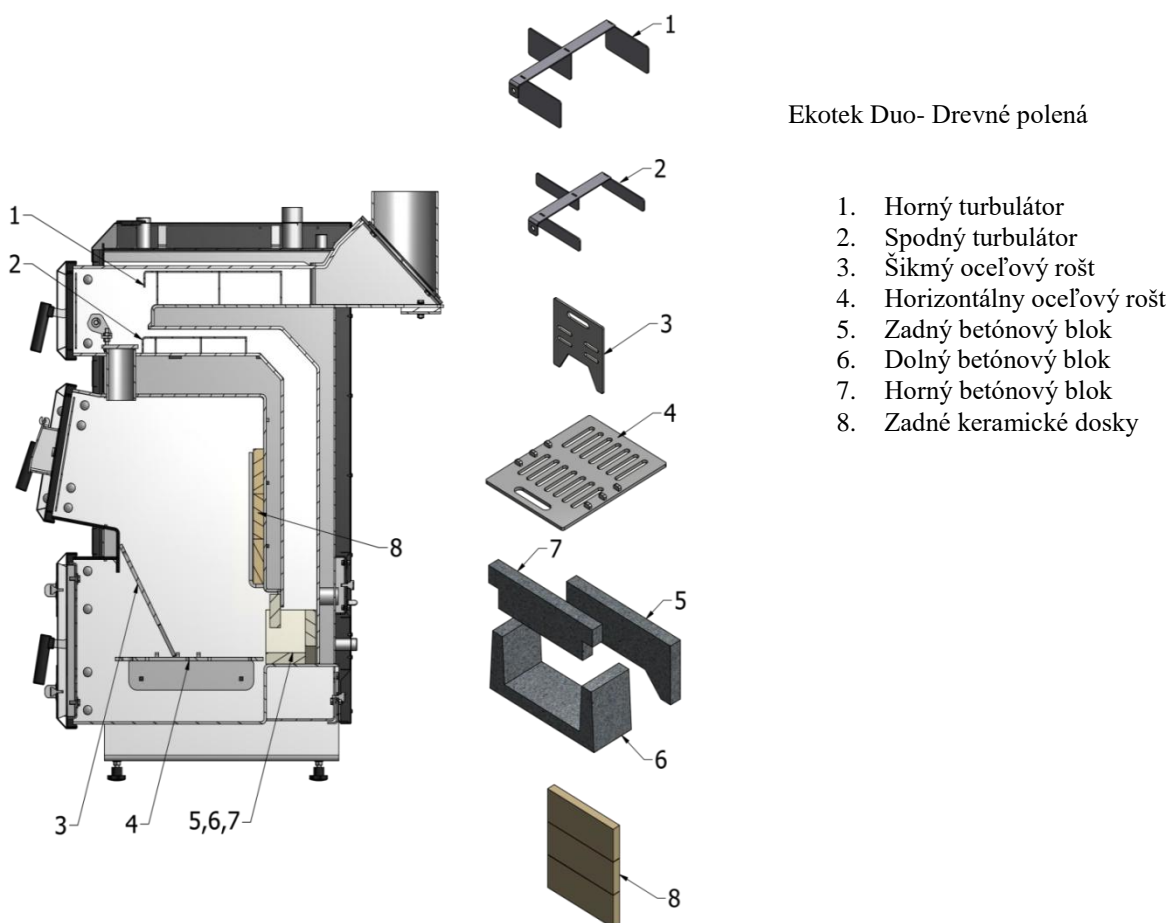
- d) Regulátor umožňuje pripojenie izbového termostatu – riadi činnosť pohonu na štvorcestnom ventile.
- e) regulátor je vybavený tepelnou ochranou kotla (ZTK, STB) – táto ochrana je **potrebná** počas inštalácie a prevádzky kotla vybaveného regulátorom – Účelom bezpečnostného zariadenia je chrániť vykurovací systém pred prehriatím. Ak teplota kotla prekročí 95 °C, dúchadlo a podávač sa zastavia. Na regulátore sa zobrazí stav alarmu. Po aktivácii bezpečnostného zariadenia skontrolujte, či beží obchodové čerpadlo. Pokles teploty kotla na 60 °C obnoví automatickú prevádzku kotla.

Estyma Igneo Touch, ktorý je štandardne inštalovaný v biokotloch, je kompatibilný s rôznymi typmi izbových regulátorov. Ovládač Estyma IgneoSlim, ktorý sa inštaluje ako voliteľná výbava, je kompatibilný iba s regulátorom miestnosti Estyma.



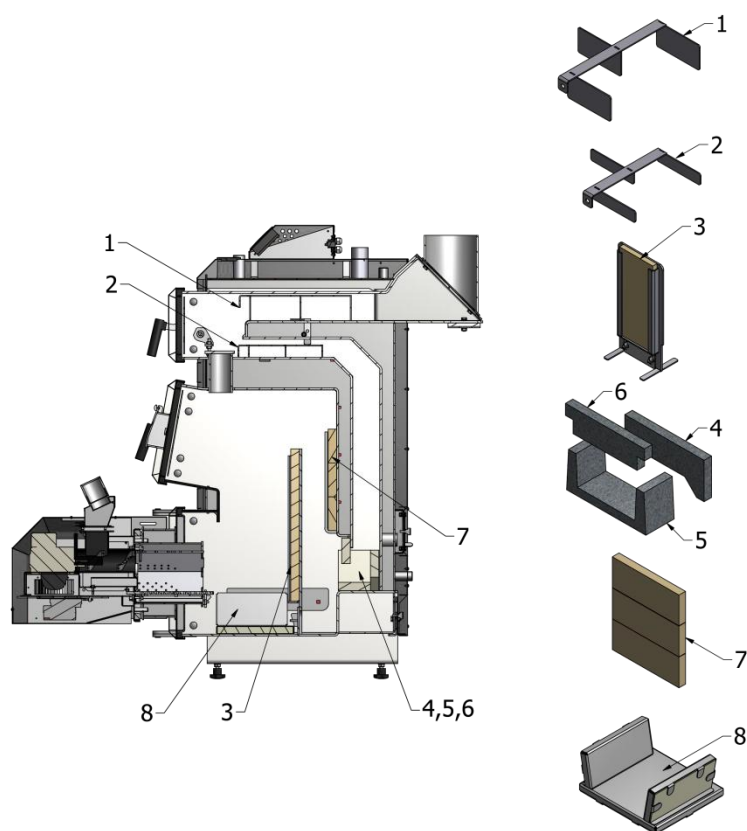
Každý kotol je dodávaný so samostatným návodom a popisom obsluhy regulátora. Prosím, pozorne si to prečítajte.

**Keramicke katalyzatory a ocelové vložky** sú umiestnené pred a nad horákom vo vhodnej výške. Ich funkciou je spaľovať škodlivé chemické zlúčeniny uvoľňované počas spaľovania, čím sa znižujú ich emisie (pomáhajú zabezpečiť dôkladnejšie spaľovanie paliva). Ocelové vložky predlžujú cirkuláciu výfukových plynov v kotli, čím zlepšujú prenos tepla.



### EKOTEK DUO - kotol na drevo (s manuálnym prikladaním)

	ECOTEK 15		ECOTEK 22	
	rozmer	množstvo	rozmer	množstvo
Horný turbulátor police	258x330x70	1 ks	458x330x70	1 ks
Turbulátor spodnej police	258x250x35	1 ks	458x250x35	1 ks
Šikmý oceľový rošt	260x280x8	1 ks	460x280x8	1 ks
Horizontálny oceľový rošt	264x355x8	1 ks	464x355x8	1 ks
Betónový zadný tvar	265x120x25	1 ks	465x120x25	1 ks
Tvar betónového dna	265x120x95	1 ks	233x120x95	2 kusy
Betónový horný tvar	265x75x25	1 ks	465x75x25	1 ks
Keramicke dlaždice na zadnú stenu	---		doska 450x100x25	3 kusy



#### EKOTEK DUO –drevené pelety

1. Horný turbulátor
2. Spodný turbulátor
3. Oceľová vložka s keramikou doskou
4. Zadný betónový blok
5. Spodný betónový blok
6. Horný betónový blok
7. Zadné keramické dosky
8. Spodný kryt

#### Drevené pelety EKOTEK DUO (automatický kotol)

	ECOTEK DUO 15		ECOTEK DUO 22	
	rozmer	množstvo	rozmer	množstvo
Horný turbulátor police	258x330x70	1 ks	458x330x70	1 ks
Turbulátor spodnej police	258x250x35	1 ks	458x250x35	1 ks
Oceľová vložka s keramikými doskami	doska 400x200x25	1 ks	doska 400x200x25	2 kusy
Betónový zadný tvar	265x120x25	1 ks	465x120x25	1 ks
Tvar betónového dna	265x120x95	1 ks	233x120x95	2 kusy
Betónový horný tvar	265x75x25	1 ks	465x75x25	1 ks
Keramicke dlaždice na zadnú stenu	---		doska 450x100x25	3 kusy
Spodný kryt	1 sada		1 sada	

**Rýchla poistka 3,15 A** – chráni kotol pred krátkodobým preťažením prúdom v elektrickej sieti.

**Horák FIREBLAST II** je vyrobený zo zváraných oceľových plechov. Oblasť vystavená vysokým teplotám sú vyrobené z kotlového plechu s hrúbkou 5 a 8 mm. Kryt je vyrobený z práškovo lakovaného plechu s hrúbkou 1 mm. Jeho hlavnou výhodou je použitie pohyblivého roštu, ktorý sa počas prevádzky cyklicky pohybuje, aby odstránil nečistoty z horáka. Tento pohyb roštu zabraňuje tvorbe priesad, čo umožňuje spaľovanie menej kvalitných peliet a nedrevnej biomasy. Horák je vybavený pohodlným čistiacim otvorom pod horákovou rúrou, ktorý umožňuje jednoduché pravidelné čistenie miešadla bez nutnosti demontáže spaľovacej komory.

Počas inštalácie je dôležité, aby bol pohyblivý rošt pri zapálení ohňa úplne vysunutý. Ak nie, skontrolujte pripojenie čistiaceho aktuátora.

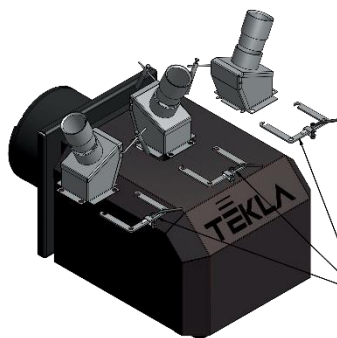
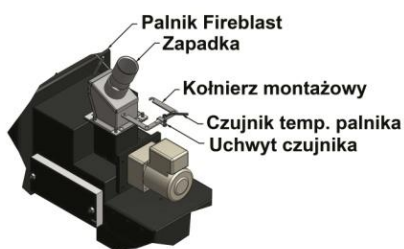
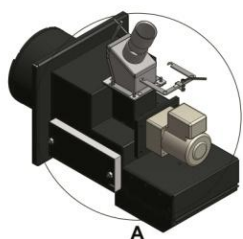
Odporúča sa čistiť horák každé 2-3 mesiace.



V kotloch série BIO je horák pripojený k zásobníku pomocou flexibilnej hadice. To umožňuje nastavenie polohy zásobníka vzhľadom na kotol a zároveň chráni pred spätným prúdením uhlíkov. Keď sa teplota v podávači zvýši, hadica sa roztaví a palivo v nádrži sa natrvalo odpojí od horáka.

Poškodenie flexibilnej hadice spôsobené poklesom teploty nie je kryté zárukou.

**Klapka** - nainštalovaná v horákoch Fireblast slúži ako dodatočné protipožiarné zariadenie. Jej funkciou je zabrániť úniku horúcich spalín a plameňov z horáka pri spätnom ťahu. K tomu môže dôjsť pri narušení prirodzeného ťahu komína - kvôli nedostatku paliva v zásobníku, pri otvorení dverok kotla, pri výpadku prúdu alebo kvôli nesprávnemu nastaveniu regulátora (nadmerné podávanie).



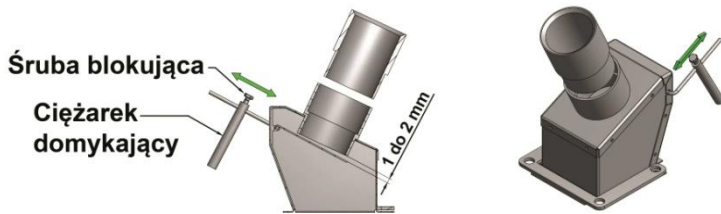
Niezależnie od ustawienia zapadki kołnierz montażowy wraz z uchwytem czujnika temp. palnika zawsze zakładany jest od tylnej części palnika

Klapka sa inštaluje namiesto existujúcej flexibilnej hadicovej prípojky. Je priskrutkovaná k montážnej prírubie, v ktorej je umiestnený aj držiak snímača teploty horáka.

Ak je západka nainštalovaná v kotli, ktorý je už v prevádzke (namiesto predtým použitého pripojenia), je potrebné zodpovedajúcim spôsobom upraviť (skrátiť) flexibilnú hadicu.

Západku je možné namontovať v troch polohách, pričom montážna prírubica a držiak teplotného snímača sú vždy namontované v jednej polohe.

Ovládanie západky je veľmi jednoduché – počas podávania paliva sa uzatváracia klapka otvorí a umožní peletám voľne prúdiť do horáka. Ak však nastane núdzová situácia spôsobujúca spätný ťah, klapka sa zatvorí a zablokuje tok horúcich spalín.



Pri prvom spustení horáka je dôležité správne vyvážiť klapku. Sila, ktorou sa klapka zatvára, sa nastavuje pohybom protizávažia, čo je závažie umiestnené na tyči pripojenej ku klapke. Závažie by malo byť umiestnené tak, aby klapka nebola úplne zatvorená; odporúča sa ponechať medzeru približne 1 – 2 mm. Po dosiahnutí požadovanej medzery utiahnite skrutku,

ktorá zaisťuje závažie na mieste.

Pravidelne, aspoň raz mesačne, kontrolujte správne nastavenie a činnosť bezpečnostného zariadenia. V prípade potreby upravte polohu blokovacej klapky pomocou závažia. Taktiež sa odporúča aspoň raz mesačne vyčistiť vnútro bezpečnostného zariadenia, aby sa odstránili všetky usadeniny a prášok, ktoré sa tvoria z peliet pri ich podávaní do horáka.

**Teplomer spalín** – inštalovaný ako voliteľná výbava – slúži na diagnostiku a monitorovanie: úniku spalín z kotla, prebytku spaľovacieho vzduchu a stupňa znečistenia výmenníka.

**Tepelná ochrana kotla ZTK (STB)**- chráni vykurovací systém pred prehriatím. Ak teplota kotla prekročí 95 °C, ochrana vypne podávač a dúchadlo. Po vychladnutí kotla sa automaticky odomkne. Na displeji regulátora sa zobrazí alarm prehriatia kotla.



Po aktivácii ZTK (STB) skontrolujte, či obehové čerpadlo funguje.

## 7 UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA V KOTOLNI

Ako spotrebič na tuhé palivo musí byť kotol inštalovaný v súlade s platnými predpismi. Kotol môže inštalovať iba autorizovaná montážna firma, ktorá je zodpovedná za zabezpečenie jeho správnej inštalácie, zaistenie jeho bezpečnej a bezproblémovej prevádzky a dodržiavanie záručných podmienok. Informácie týkajúce sa dokončenia inštalácie kotla, správnej montáže a vykonania vykurovacej skúšky by mali byť zaznamenané v záručnom liste kotla (Certifikát o kvalite a úplnosti).

**Inštalácia ústredného kúrenia by sa mala vykonať podľa projektu:**

- vykurovacia inštalácia** - v súlade s **STN EN 12828** – Navrhovanie teplovodných vykurovacích sústav; ďalej vyhláška **MPSVR SR č. 508/2009 Z.z.** o technických zariadeniach. Kotol je schválený na prevádzku v otvorených vodných vykurovacích systémoch.
- Elektrická sieť** – kotol je navrhnutý pre napájanie 230 V/50 Hz. Na napájanie kotla by mal byť inštalovaný samostatný elektrický obvod vybavený správne dimenzovaným nadprúdovým ističom a diferenciálnym ističom. Elektrický systém by mal byť ukončený uzemnenou zásuvkou. Všetky práce na elektrickom systéme by mal vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár. Kotol vyžaduje nepretržité napájanie. Odporúča sa záložný zdroj UPS.



Počas výpadkov prúdu je potrebné monitorovať kotol a zabrániť jeho prehriatiu. Elektrická zásuvka by mala byť umiestnená v blízkosti kotla.

- Komín** - pripojenie kotla ku komínu sa smie vykonať len s povolením kominára a musí spĺňať všetky body príslušných noriem. Potrubia na odvod dymu, spalín a vetranie z tehly“. Vzhľadom na vysokú účinnosť kotlov a nízku teplotu spalín sa odporúča používať v komíne keramickú alebo nerezovú vložku.



Komín, spojka a dymovody musia byť udržiavané čisté.  
Dymovody v komíne by sa mali čistiť aspoň dvakrát ročne.  
Znečistený komín môže spôsobiť požiar. Výfukové plyny unikajúce z upchatého komína sú nebezpečné.  
Príliš veľký ťah komína znižuje účinnosť kotla a spôsobuje zvýšenú spotrebu paliva a prehrievanie komína.

- a odsávacie vetranie**– v súlade s platnými normami a vyhláškami. : Vstavané kotolne na tuhé palivo. **Prívodné vetranie do 25 kW** – „kotelňa by mala mať neuzatvárateľný otvor s plochou najmenej 200 cm<sup>2</sup>, ktorý by sa mal nachádzať maximálne 1 m nad podlahou.

**Odsávacie vetranie do 25 kW** – „kotelňa by mala mať odsávacie potrubie s prierezom najmenej 14x14 cm.“

**Prívodné vetranie v kotolni od 25 kW do 2000 kW** – „kotelňa by mala mať prívodné potrubie s prierezom najmenej 50 % prierezu komína, ale nie menším ako 20 x 20 cm.“

**Odsávacie vetranie v kotolni od 25 kW do 2000 kW** – „kotelňa by mala mať odsávacie potrubie s prierezom najmenej 25 % prierezu komína, so vstupným otvorom pod stropom kotelne, vedeným nad strechou a umiestneným, ak je to možné, vedľa komína. Prierez tohto potrubia by mal byť najmenej 14 x 14 cm.“



Ak nie je zabezpečený dodatočný, dostatočný prívod vzduchu do kotelne, je zakázané inštalovať tam odsávacie zariadenia.

Je neprijateľné inštalovať kotly vo vlhkých a mokrých miestnostiach. To urýchľuje koróziu a môže rýchlo viesť k zničeniu kotla.

Odporúčame nainštalovať regulátor ťahu komína. Jeho použitie stabilizuje podtlak v komínových prieduchoch, čo umožňuje presnú prevádzku kotla a pozitívne ovplyvňuje množstvo spaľovaného paliva.

Správna inštalácia kotla by mala zohľadňovať aj pokyny uvedené v predpisoch o požiarnej bezpečnosti a množstvo priestoru potrebného pre pohodlnú obsluhu a servis kotla.

- kotol musí byť vyrovnaný,
- umiestnite ho na nehorľavú izolačnú dosku, ktorej rozmery by mali byť aspoň o 40 mm väčšie ako rozmery kotla,
- Odporúča sa inštalovať kotol nad podlahu aspoň 50-70 mm, najmä vo vlhkých a zle vetraných miestnostiach,
- dvere v kotolni by sa mali vždy otvárať smerom von,
- V kotolni, najmä v blízkosti kotla, by sa nemali nachádzať žiadne horľavé materiály:
  - minimálna vzdialenosť 200 mm od stredne horľavých materiálov ,
  - musí sa dodržiavať minimálna vzdialenosť 400 mm od horľavých materiálov,
  - ak si nie sme istí typom materiálu, bezpečná vzdialenosť by sa mala zdvojnásobiť,

Triedy horľavosti a vzorové materiály:

**A** – nehorľavý (pieskovec, betón, tehly, omietka z nehorľavého materiálu, keramické dlaždice, žula),

**B** – spomaľovač horenia (cementovo-drevený podklad, sklenené vlákno),

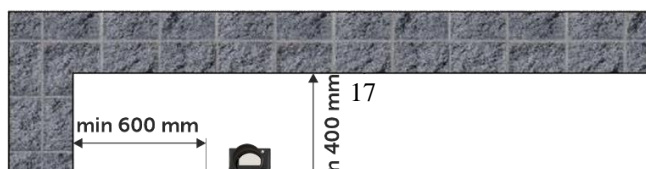
**C1** – spomaľovač horenia (bukové drevo, dubové drevo, preglejka),

**C2** – stredne spomaľovač horenia (borovicové drevo, smrekovcové drevo, smrekové drevo, korok, gumový substrát),

**C3** – horľavý (asfalt, celuloid, polyuretán, polystyrén, plast, PVC)

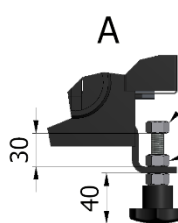


Nedodržanie bezpečnej vzdialenosti medzi kotlom a horľavými materiálmi môže viesť k požiaru.



Pri inštalácii kotla nezabudnite ponechať dostatok voľného priestoru pre jednoduchú obsluhu. Odporúča sa ponechať aspoň 1000 mm voľného priestoru pred kotlom, aspoň 300 mm na boku kotla, aspoň 900 alebo 1500 mm (v závislosti od typu kotla) na boku násypky a aspoň 400 mm v zadnej časti kotla.

Kotly s výkonom do 50 kW sú štandardne vybavené nožičkami, ktoré umožňujú dodatočné nastavenie výšky kotla. Uľahčujú tiež vyrovnanie výmenníka tepla. Upozorňujeme však, že inštalácia nožičiek zvyšuje výšku kotla o 40 mm.



Po založení stopek:  
Nakrętka v pozycji maksimum  
kocioł podniesiony o 70 mm

Po založení stopek:  
Nakrętka w pozycji minimum  
kocioł podniesiony o 40 mm

## 8 ODPORÚČANÁ SCHÉMA ZAPOJENIA KOTLA

Pre dosiahnutie optimálnych prevádzkových podmienok môže byť vykurovací systém vybavený tepelnou ochranou proti spätnému toku príliš studenej vody zo zariadenia, napr. obtokovým čerpadlom, štvorcestným zmiešavacím ventilom, ktorý by mal byť nastavený tak, aby udržiaval konštantnú teplotu vody vracajúcej sa do kotla (vyššiu ako 45 °C).

Hoci v otvorených systémoch sú zmeny tlaku vody spôsobené ohrevom a chladením kompenzované v expanznej nádrži, odporúča sa do systému nainštalovať poistný ventil. Ten chráni systém pred nadmerným tlakom, napríklad ak voda v expanznej nádrži zamrzne. Poistný ventil by sa mal voliť v súlade s normou PN-B-02414.



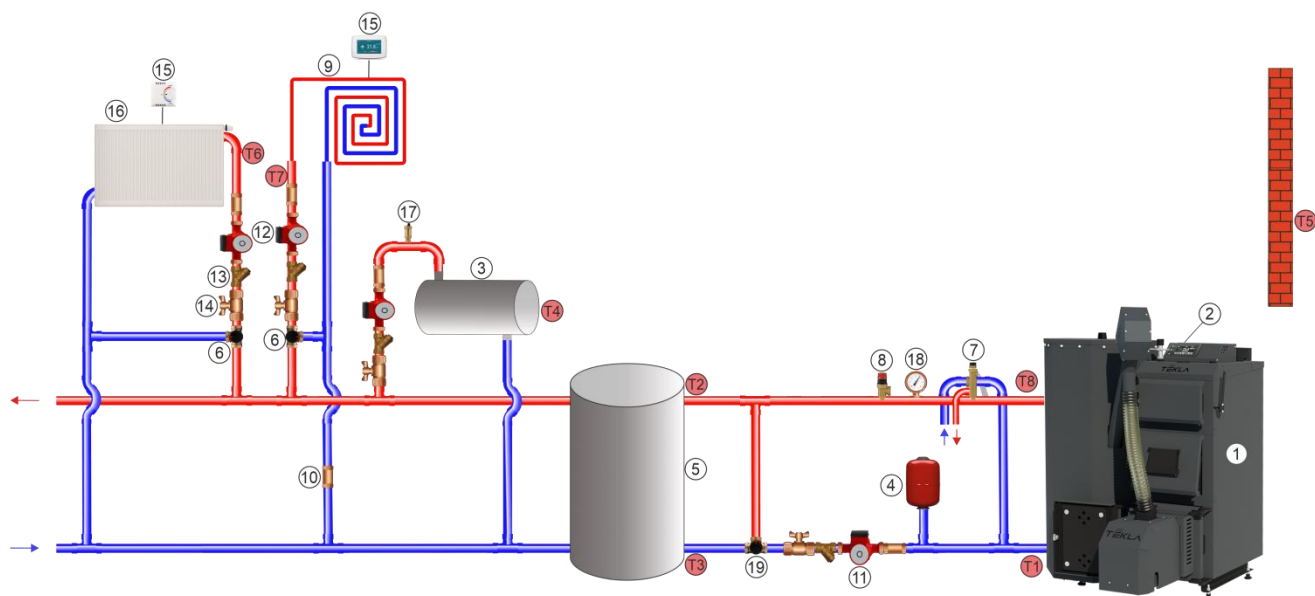
**Pre získanie predĺženej záručnej doby je potrebné nainštalovať tepelnú ochranu do kotlového systému (štvorcestný ventil s pohonom alebo zmiešavacie čerpadlo).**

**Odporúča sa nainštalovať do systému poistný ventil.**

**Ak sú prírodné a spätné pripojenia v kotloch umiestnené na pravej a ľavej strane, nezabudnite, že kotol musí byť pripojený k inštalácii diagonálne, aby sa zabezpečila správna cirkulácia vody.**

**Kapilára senzora by mala byť zaskrutkovaná na tej istej strane ako pripojenie napájania inštalácie.**

**Príkladová schéma inštalácie s vyrovnávacou pamäťou.  
Samostatná schéma pre ovládač Touch a Slim s rozširujúcim modulom**



- 1 - Kotel, 2 - Regulátor kotla, 3 - Zásobník TUV, 4 - Uzavretá expanzná nádoba, 5 - Vyrovnávacia nádrž, 6 - Trojcestný zmiešavací ventil s pohonom, 7 - Ventil DBV, 8 - Poistný ventil 1,5 bar, 9 - Ústredné kúrenie 2, 10 - Spätná klapka, 11 - Nabíjacie čerpadlo, 12 - Čerpadlo ústredného kúrenia, 13 - Filter, 14 - Ventil, 15 - Izbový snímač, 16 - Ústredné kúrenie 1, 17 - Automatický odvzdušňovač, 18 - Manometer, 19 - Termostatický alebo pohonný ventil iba s modulom Touch + mini,
- T1 - Snímač teploty spiatocky, T2 - Snímač teploty vyrovnávacej náplne (horný) T3 - Snímač teploty vyrovnávacej náplne (dolný) T4 - Snímač teploty TUV, T5 - Snímač vonkajšej teploty, T6 - Snímač teploty ústredného kúrenia 1, T7 - Snímač teploty ústredného kúrenia 2, T8 - Snímač teploty kotla,



Inštalácia kotla v uzavretom systéme by sa mala vykonať na základe projektu inštalácie vypracovaného autorizovaným projektantom.

Všetky bezpečnostné komponenty by mali byť vybrané v súlade s normou PN-B-02414:1999.

V prípade kotlov inštalovaných v uzavretých systémoch je potrebné dodržiavať nasledovné:

- poistný ventil
- uzavretá expanzná nádrž ;
- zariadenie na príjem tepelnej energie (chladiaca špirála s ventilom BVTS alebo ventilom DBV).

Odporúča sa nainštalovať do kotloveho systému tepelnú ochranu (štvorcestný ventil, zmiešavacie čerpadlo atď.)

V uzavretých systémoch je potrebné nainštalovať poistný ventil a spoľahlivé zariadenie na odvádzanie prebytočného tepla, napr. chladiacu špirálu.

## 9 PREVÁDZKA A POUŽITIE.

### 9.1 Spustenie kotla

Pred začatím si prosím overte:

- správne vykonanie inštalácie ústredného kúrenia;
- či je systém naplnený vodou;
- tesnosť systému;
- správne pripojenie ku komínu;
- správna prevádzka vetrania;
- správna funkcia termostatických ventilov;
- spôsob pripojenia kotla k elektrickej sieti.

Voda určená na plnenie kotla a systému ústredného kúrenia by mala byť čistý, bez agresívnych chemikálií a oleja. Jeho tvrdosť mala by byť v súlade príslušné predpisy .Ak nespĺňa príslušné požiadavky na tvrdosť, musí sa chemicky upraviť. Používanie vody s príliš vysokou tvrdosťou v systéme vedie k tvorbe usadenín (vodného kameňa), čo znižuje účinnosť .a môže spôsobiť poškodenie kotla.

Pred prvým naplnením kotla je potrebné vykurovací systém malo by byť opláchnuté , aby sa odstránili nečistoty , ktoré by mohli prekážať prácu kotla.

V otvorených systémoch je voda v expanznej nádrži v priamom kontakte s atmosférou, odparuje sa a možno pozorovať postupnú stratu vody zo systému.

Počas vykurovacej sezóny udržiavajte konštantný objem vody v systéme a zabezpečte odvzdušnenie vykurovacieho systému. Voda by sa nikdy nemala z kotla vypúšťať, s výnimkou nevyhnutných prípadov, ako sú opravy atď. Vypúšťanie a dopĺňanie vody zvyšuje riziko korózie a tvorby vodného kameňa.



**Pravidelne kontrolujte hladinu vody v systéme. V prípade potreby dopĺňajte vodu iba vtedy, keď je kotol studený, aby ste predišli poškodeniu výmenníka tepla.**

**Spoločnosť TEKLA nezodpovedá za žiadne iné vykurovacie médium v inštalácii okrem vody.**

### 9.2 Zapálenie a vyhasnutie kotla:



**Kotol smú obsluhovať iba dospelé osoby po prečítaní návodu na obsluhu.**

**Deťom je zakázané zdržiavať sa v blízkosti kotla bez dozoru dospelé osoby. Vonkajšie povrchy kotla môžu byť horúce – kotol by sa mal obsluhovať v ochranných rukaviciach.**

**Na osvetlenie nepoužívajte žiadne horľavé kvapaliny.**

#### **Manuálne zapáľovanie - palivo: drevené polená**

- Skontrolujte množstvo vody vo vykurovacom systéme
- Vyčistite priestor v spodnej časti spaľovacej komory (priestor na plochom rošte), rošt, popolník, dymové kanály a steny kotla.
- Hornú škrtiacu klapku prívodu sekundárneho vzduchu na prednej strane kotla nastavte do maximálnej otvorenej polohy.
- Nastavte škrtiacu klapku primárneho vzduchu na spodných dvierkach do maximálnej otvorenej polohy.
- Nastavte škrtiace klapky sekundárneho vzduchu v zadnej spodnej časti kotla podľa priloženej tabuľky v závislosti od výkonu kotla.
- Cez plniace dvierka umiestnite podpaľovač a hobliny na rošt a zapáľte ho.
- Pred zapálením krbu je možné otvoriť krátku cirkulačnú klapku, ktorá umožní odvádzanie spalín kratšou cestou do komína, kde sa zohrejú.
- Zatvorte plniace dvierka a nechajte oheň horieť.

- Keď sa podpaľovač dostatočne pomaly rozhorí, otvorte prikladacie dvierka a podľa potreby pridajte palivo. Počkajte, kým novo pridané palivo začne horieť, zatvorte skratovaciu klapku a podľa potreby nastavte tlmivku sekundárneho vzduchu v stredných dvierkach pomocou regulátora intenzity výkonu.

### **Zapaľovanie v automatickom režime - palivo: drevené pelety**

Pred zapnutím kotla v automatickom režime musíte:

- Skontrolujte, či je v inštalácii dostatok vody;
- Naplňte nádrž palivom;
- Zatvorte a zaslepte primárny a sekundárny prívod vzduchu,
- Skontrolujte polohu keramických katalyzátorov;
- Zapnite kotol (regulátor),

Riadiace jednotky Estyma, ktoré sú štandardne súčasťou horáka, vyžadujú príslušnú výhrevnosť použitého paliva a umožňujú nastavenie času podávania paliva pri 100 % výkone horáka. Konečný čas podávania paliva a čas prevoja počas prevádzky určuje riadiaca jednotka počas modulácie. Je dôležité mať na pamäti, že kvalita a typ peliet ovplyvňujú množstvo podávané zásobníkom do horáka za jednotku času.

Po zapnutí kotla (regulátora) pracuje horák v spojení s regulátorom ESTYMA podľa nasledujúcich krokov:

- a) snímač plameňa (foto) alebo snímač teploty výfukových plynov prenáša informácie do ovládača o neprítomnosti plameňa,
- b) čistenie (fúkanie) horáka,
- c) počiatkové nabitie – podávanie paliva,
- d) zapne sa zapaľovač a dúchadlo,
- e) zapaľovanie paliva,
- f) snímač plameňa (foto) alebo snímač teploty výfukových plynov prenáša informácie o zapálení do ovládača,
- g) vypnutie zapaľovača,
- h) zvýšenie výkonu dúchadla na zapálenie pece,
- i) automatická prevádzka – cyklické dopĺňanie paliva (horák pracuje s modulovaným výkonom),
- j) dosiahnutie nastavenej teploty,
- k) vyhynutie (odfúknutie),
- l) Keď teplota klesne pod nastavenú hodnotu, cyklus sa opakuje.

## **9.3 Prevádzka kotla**



Kotly DRACO sú automatické kotly, ale vyžadujú si obsluhu a dohľad zo strany používateľa.

### **Manuálna prevádzka - palivo: drevené polená**

- Po dosiahnutí teploty vykurovacej vody sa upraví prívod spaľovacieho vzduchu. Výkon sa reguluje škrtiacou klapkou na prikladacích dvierkach, ktorá reguluje prívod vzduchu nad palivom.. Veľkosť otvoru (množstvo vzduchu prúdiaceho do kotla) sa nastavuje regulátorom. Regulátor ťahu musí byť nastavený tak, aby sa pri dosiahnutí požadovanej teploty vykurovacej vody škrtiacia klapka prikladacích dvierok úplne nezatvorila – mala by zostať medzera 5 až 10 mm.
- V závislosti od potreby tepla a intenzity spaľovania môže byť potrebné počas prevádzky kotla pridávať palivo. Palivo pridávajte do žeravej vrstvy. Pred pridaním paliva ručne vytvorte lešenie z palivového dreva zhora cez prikladacie dvierka. Odporúčame pridávať palivo približne 10-15 cm pod horný okraj prikladacej komory.
- Dvierka popolníka (dolné) musia byť počas prevádzky kotla trvalo zatvorené.
- Kryt krátkej cirkulácie musí byť zatvorený, keď kotol pracuje na menovitý výkon (okrem zapálenia a prikladania paliva).

5. Popol z popolníka by sa mal skontrolovať a v prípade potreby odstrániť. Pred každým opätovným zapálením kotla by sa mali odstrániť všetky zvyšky paliva v peci a v spaľovacom otvore (v betónových vložkách). Popol by sa mal skladovať v nehorľavých nádobách s viečkami.
6. Počas spaľovania sa v plniacej komore hromadia výfukové plyny. Preto počas spaľovania neotvárajte plniace dvierka a počkajte, kým v plniacej komore zostane len horúca vrstva, ktorá vytvára minimálny dym.

### **Prevádzka v automatickom režime - palivo z drevených peliet**

Prevádzka kotlov série EKOTEK DUO v automatickom režime je obmedzená na pravidelné dopĺňanie palivovej nádrže, čistenie kotla od popola a sadzí a nastavovanie prevádzkových parametrov pomocou regulátora. Palivová nádrž by sa mala pravidelne dopĺňať. Malé množstvo paliva alebo žiadne palivo v nádrži môže spôsobiť spätné vznietenie uhlíkov a únik dymu zo nádrže.

### **Nastavenia prívodu vzduchu**

Upozorňujeme, že nastavenia uvedené v tabuľke sú východiskové nastavenia. Druh použitého dreva má významný vplyv na spaľovanie. Na základe pozorovaní by mal používateľ zvoliť a upraviť prívod vzduchu, aby sa zabezpečilo správne spaľovanie.

	<b>Ecotek 15</b>	<b>Ecotek 22</b>
Primárny vzduch - spodné dvierka	75 %	40 %
Sekundárny vzduch - stredné dvere	5 mm	5 mm
Sekundárny vzduch - zadná spodná časť	25 %	10 %
Sekundárny vzduch - zadná horná časť	5 %	5 %

Pri prevádzke v automatickom režime musia byť primárne a sekundárne prívody vzduchu zatvorené.

## **9.4 Údržba a čistenie**

Je dôležité pamätať na to, že pevné častice (sadze, prach, popol) vznikajúce počas spaľovania sa usadzujú na vnútorných povrchoch kotla, čím znižujú účinnosť výmeny tepla a vytvárajú vážne riziko vznietenia sadzí a dechtu v komíne. To môže viesť k požiaru, poškodeniu komína a poškodeniu stien budovy.

Pre udržanie optimálnej účinnosti výmenníka sa odporúča čistiť ho aspoň raz týždenne.

Kotol sa smie čistiť až po jeho vypnutí.

Čistenie vnútorného povrchu výmenníka tepla sa vykonáva cez dvierka. Okrem čistenia vnútorných povrchov výmenníka tepla je rovnako dôležité udržiavať v čistote dymovod kotla a potrubie spájajúce dymovod s komínom. Popol sa z dymovodného uzáveru odstraňuje pomocou čistiaceho otvoru na jeho spodnom konci.

Tesnenia dvierok sa počas používania kotla prirodzene opotrebovávajú. Aby ste zabránili úniku výfukových plynov z kotla do kotolne, uistite sa, že sú vzduchotesné. Tlak v dvierkach je možné nastaviť pomocou pántov. Rovnako dôležité je udržiavať tesnosť dymovodu, pretože netesnosť v tomto mieste môže spôsobiť nasávanie falošného vzduchu, čo výrazne zhorší prevádzku kotla.

Po skončení vykurovacej sezóny, aspoň raz ročne, je potrebné vyčistiť priestor pre prívod terciárneho vzduchu (otvor v zadnej spodnej časti kotla pod sadou betónových tvaroviek).

Betónové vložky by sa mali kontrolovať aspoň raz ročne. Keďže sú vystavené veľmi vysokým teplotám, môžu sa v nich časom v dôsledku vnútorného napätia vytvoriť praskliny. Tieto praskliny neovplyvňujú funkčnosť a možno ich považovať za normálne, rovnako ako v prípade kachľových pecí. Ak dôjde k menšiemu mechanickému poškodeniu niektorého z

komponentov v dôsledku nesprávnej manipulácie, opravy je možné vykonať až po vychladnutí komponentu. Opravy sa vykonávajú pomocou vhodného tepelne odolného lepidla určeného na tento účel.

Ak sa na krytoch a ovládacích prvkoch objavia nečistoty, najlepšie je ich odstrániť mäkkou, vlhkou handričkou. Odporúčame jemné čistiace prostriedky bez rozpúšťadiel.

Ak sa kotol nepoužíva dlhší čas, napríklad po skončení vykurovacej sezóny, je nevyhnutné dôkladne vyčistiť celý kotol a dymovody. Kotolňa by mala byť udržiavaná čistá a suchá. Počas odstávky sa odporúča nechať dvierka kotla pootvorené.



Spoločnosť TEKLA nezodpovedá za škody spôsobené použitím nevhodného paliva.

Odporúčame počas dlhšej prestávky v spaľovaní (letná sezóna) kotol dôkladne vyčistiť a nechať dvierka kotla otvorené.



### DÔLEŽITÉ!

Kotol je určený na spaľovanie iba dreva (manuálny režim) alebo peliet (automatický režim). Akékoľvek úpravy na spaľovanie iných druhov paliva sú neprijateľné – z technických aj právnych dôvodov.

Takéto aktivity:

- spôsobí stratu záruky a ekologických a bezpečnostných certifikátov,
- môže viesť k vážnemu poškodeniu kotla,
- predstavujú hrozbu pre zdravie a život,
- sú v rozpore s platnými právnymi predpismi.

Zmeny môžu mať aj právne dôsledky, vrátenie dotácií s úrokmi, administratívne sankcie a zodpovednosť za akékoľvek škody.

☞ Používajte kotol v súlade s jeho určeným účelom.

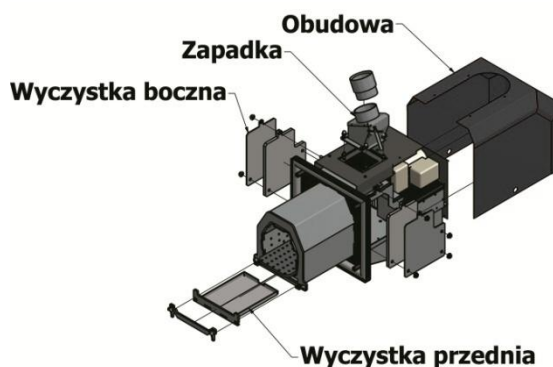
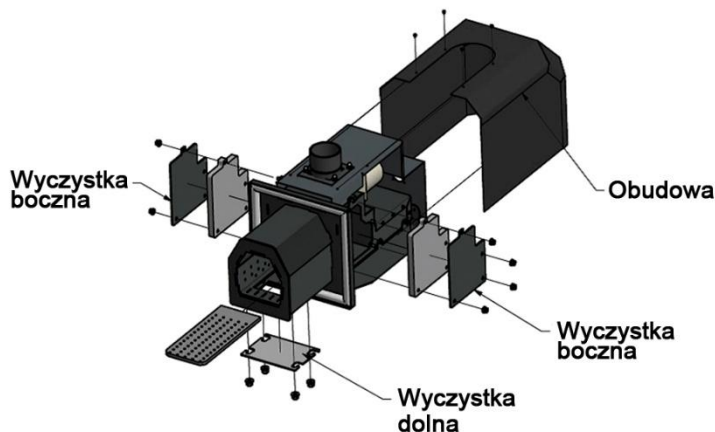
Pravidelne by sa mal čistiť snímač plameňa (fotosenzor) alebo snímač teploty výfukových plynov. Prach vznikajúci počas prevádzky horáka sa môže usadiť na snímači a spôsobiť poruchy. Na vyčistenie fotosenzora odskrutkujte čistiaci kryt a jemne ho utrite handričkou cez kontrolný otvor. Snímač výfukových plynov je namontovaný na dymovode. Na jeho vyčistenie uvoľnite montážnu skrutku a vyberte snímač. Utrite ho handričkou a znova ho nainštalujte.



Dmychadlá sú štandardne vybavené pohyblivým roštom. To však nezabavuje používateľa povinnosti pravidelne kontrolovať čistotu roštu a zabezpečiť správnu funkciu automatického čistiaceho systému.

Aspoň raz týždenne skontrolujte, či sa napriek automatickému čisteniu na rošte nevytvorili žiadne usadeniny, ktoré by bránili spaľovaniu, a v prípade potreby ich ručne odstráňte.

V prípade horákov série Fireblast, aspoň raz za tri mesiace, odstráňte kryt, odskrutkujte čistiace poklopy a skontrolujte, či vo vnútri horáka prúdi vzduch. V prípade potreby odstráňte všetky prekážky.



Ak palivo obsahuje nečistoty (kamene, kovové úlomky atď.), môže sa zablokovať podávacia skrutka a zlomiť sa upevňovacia skrutka. V takom prípade bude prevodovka fungovať normálne, ale podávacia skrutka sa nebude otáčať. Na odstránenie zablokovania podávača odpojte kotol od elektrickej siete, vyhľadajte a odstráňte prekážku a nainštalujte novú skrutku.



**Spoločnosť TEKLA nezodpovedá za škody spôsobené použitím kontaminovaného paliva.**

**Pohonný systém by sa mal kontrolovať a v prípade potreby čistiť aspoň raz za dva týždne.**

**Počas dlhšej prestávky v spaľovaní (letná sezóna) je potrebné úplne vyprázdniť systém prívodu paliva a nádrž a nechať všetky dvierka kotla a klapku nádrže otvorené.**

## **10 APLIKÁCIA OCHRANNÝCH ZARIADENIEV SPÄTNÉHO VODNÉHO VETRA (štvorcestné ventily, obtokové čerpadlá, antikondenzačné ventily)**

Štvorcestný zmiešavací ventil (štvorcestný ventil) sa používa na reguláciu prietoku kvapalín. Používa sa predovšetkým v systémoch na reguláciu teploty vykurovacej a teplej úžitkovej vody, ako aj na zvýšenie teploty vody vracajúcej sa do kotla. Je vhodný pre všetky typy kotlov, najmä pre kotly na tuhé palivo s automatickým alebo manuálnym plnením, a pre všetky vykurovacie systémy.

Štvorcestný ventil znižuje prevádzkové náklady a kombinuje dve funkcie:

- Zmiešava teplú vodu zo zdroja tepla (kotla) s chladnejšou vodou vracajúcou sa z vykurovacieho systému. Táto funkcia umožňuje plynulú reguláciu teploty vykurovacej vody v závislosti od potrieb vykurovacieho systému. Umožňuje vyššiu teplotu v ohrievači vody ako v radiátoroch, čím sa dosahuje nižšia teplota v miestnosti bez zníženia teploty kotla.
- Chráni kotol pred nízкотеплотnou koróziou, čím výrazne predlžuje jeho životnosť. Minimalizuje teplotný rozdiel medzi výstupnou vodou z kotla a vratnou vodou, čím pomáha predchádzať rosnému bodu a udržiava kotol na optimálnej teplote počas celej jeho životnosti.

Štvorcestný ventil nie je potrebný na účely záruky.– ale jeho inštalácia s pohonom predlžuje záručnú dobu. Inštalácia štvorcestného ventilu s pohonom do pripojovacieho systému kotla znižuje prevádzkové náklady akumuláciou prebytočného tepla a zlepšením parametrov spaľovania paliva pri vysokých teplotách, čo vedie k úspore paliva a predĺženiu doby medzi dopĺňaním.

Zmiešavacie čerpadlo slúži na udržiavanie nastavenej teploty na spiatocke kotla. Podobne ako štvorcestný ventil chráni kotol pred nízкотеплотnou koróziou a zvyšuje účinnosť kotla dôkladnejším miešaním vody v kotli.



**Spoločnosť TEKLA nezodpovedá za znečistenie vytvorené na povrchoch výmenníka spôsobené príliš nízkou prevádzkovou teplotou kotla, t. j. pod 55 °C.**

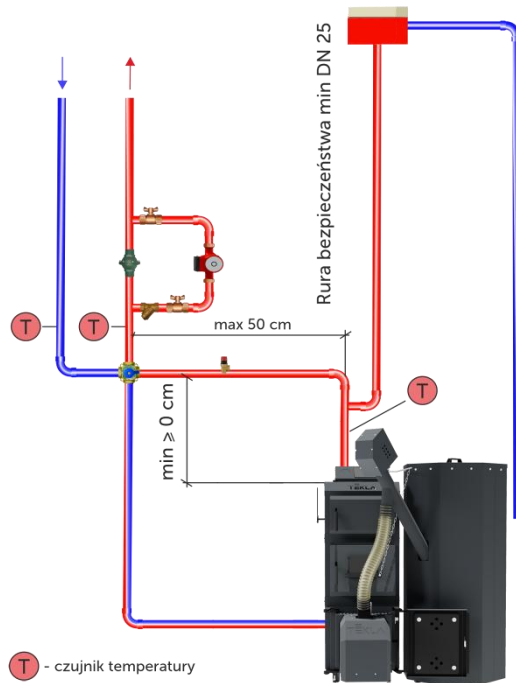
**Odporúčame nainštalovať pohon na štvorcestný ventil – toto riešenie zlepšuje parametre spaľovania a znižuje prevádzkové náklady kotla.**

**Inštalácia štvorcestného ventilu s pohonom má za následok dlhšiu 5-ročnú záručnú dobu. V prípade kotlov série Tytan Bio je inštalácia štvorcestného ventilu s pohonom podmienkou pre zachovanie záruky na správnu prevádzku kotla.**

Antikondenzačné ventily sú určené na ochranu kotlov na tuhé palivo pred nadmerne nízkymi teplotami média vracajúceho sa zo systému. Rovnako ako štvorcestné ventily alebo miešacie čerpadlá chránia kotol pred nízкотеплотnou koróziou. Požadovaná teplota spiatocky sa nastavuje na ventile. Ak teplota spiatocky klesne pod nastavenú hodnotu, ventil umožní prúdenie média s vyššou teplotou z prívodu a zmiešanie ho so studeným médium.

médium vracajúce sa zo zariadenia, čím sa zvyšuje teplota média na spiatocke. Zvýšenie teploty na nastavenú hodnotu spôsobí uzavretie prietoku teplého média z prívodu.

**Požiadavky na inštaláciu štvorcestného ventilu a minimálne priemery potrubí.**



Minimálny priemer potrubí na inštaláciu kotla:

1. Výkon 10 ÷ 25 kW: med' min. 35 mm, oceľ 5/4", štvorcestný ventil DN32 (odporúča sa DN40).
2. Výkon 35 ÷ 50 kW: med' min. 42 mm, oceľ 6/4", štvorcestný ventil DN40.
3. Výkon od 75 kW: potrubia a štvorcestný ventil min. DN50.

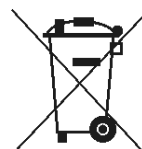


**Použitie diferenciálneho ventilu závisí od konfigurácie inštalácie a nie je potrebné na účely záruky.**

## 11 POKYNY NA VYRADENIE KOTLA Z PREVÁDZKY

Materiály, z ktorých je kotol vyrobený, je možné odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu, ktoré zabezpečuje správnu likvidáciu ocele, plastov a elektronických súčiastok atď.

Správna likvidácia a recyklácia pomáha predchádzať negatívnemu vplyvu vyradených výrobkov na životné prostredie a zdravie. Podrobné informácie o možnostiach recyklácie tohto zariadenia získate od miestneho úradu, spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou odpadu alebo predajne, kde ste výrobok zakúpili. Zabezpečením správnej likvidácie pomáhate chrániť životné prostredie.



## 12 NASTAVENIA VÝKONU KOTLA

Pamätajte , že každý kotol by mal byť nastavený individuálne v závislosti od potrieb konkrétneho vykurovaného objektu a druhu paliva.

V automatických kotloch je potrebné zadať príslušnú výhrevnosť použitého paliva a je možné nastaviť čas podávania paliva pri 100 % výkone horáka. Konečný čas podávania paliva a čas prestoja počas prevádzky určuje regulátor počas modulácie. Je dôležité mať na pamäti, že kvalita a druh peliet ovplyvňujú množstvo podávané zásobníkom do horáka za jednotku času.



**Inštalatér vykonávajúci prvé spustenie kotla by mal používateľovi dôkladne vysvetliť spôsob a zásady korekcie nastavení kotla.**



## 13 ZÁVEREČNÉ POZNÁMKY



Vodné kotly série EKOTEK DUO nie sú bezúdržbové a vyžadujú si dohľad a servis zo strany používateľa.

Kotol je možné inštalovať do otvoreného systému s maximálnym prevádzkovým tlakom 1,5 baru.

Kotol smú obsluhovať iba dospelé osoby po prečítaní návodu na obsluhu.  
Deťom je zakázané zdržiavať sa v blízkosti kotla bez dozoru dospeléj osoby.

Vonkajšie povrchy kotla môžu byť horúce – kotol by sa mal obsluhovať v ochranných rukaviciach.

Použitie paliva s obsahom vlhkosti presahujúcim 15 % výrazne znižuje výkon kotla (až o 50 %) a niekoľkonásobne skracuje životnosť výmenníka, napájacieho systému a komponentov komína.

Používanie mokrého paliva môže spôsobiť hromadenie dechtu v komínovom prieduchu, čo môže viesť k požiaru!!!

Používanie vlhkého alebo nevhodného paliva spôsobuje koróziu ocelových častí kotla a môže viesť k strate záruky na tieto komponenty.

Používanie mokrého paliva ruší záruku na palivovú nádrž, závitovku a podávaciu rúrku závitovky.

Ku každému automatickému kotlu je priložený samostatný návod a popis obsluhy regulátora.  
Prosím, pozorne si to prečítajte.

Príliš veľký ťah komína znižuje účinnosť kotla, zvyšuje spotrebu paliva a spôsobuje prehrievanie komína.

Výfukové plyny z upchatého komína sú nebezpečné. Udržujte komín, jeho pripojenie a dymovody čisté.  
Znečistený komín môže spôsobiť požiar.

Nedodržanie bezpečnej vzdialenosti medzi kotlom a horľavými materiálmi môže viesť k požiaru.

Popol odstránený z kotla by sa mal umiestniť do žiaruvzdorných nádob s vekom.

Voda v systéme by sa mala dopĺňať iba do vychladnutého kotla.

Časté vypúšťanie vody zo systému zvyšuje riziko tvorby vodného kameňa a urýchľuje koróziu.

Na osvetlenie nepoužívajte žiadne horľavé kvapaliny.

Aby sa zabránilo nízкотеплотnej korózii, je dôležité udržiavať minimálnu prevádzkovú teplotu kotla na minimálne 55 °C. Pre jednoduchú reguláciu prevádzkovej teploty kotla a teploty systému sa odporúča použiť štvorcestný ventil alebo premiešavacie čerpadlo.

Palivovú nádrž by ste mali pravidelne dopĺňať. Malé množstvo paliva alebo žiadne palivo môže spôsobiť spätné vznietenie uhlíkov a únik dymu z nádrže.

Počas dlhšej prestávky v spaľovaní je potrebné úplne vyprázdniť systém prívodu paliva a nádrž a nechať všetky dvere a veko nádrže otvorené.

Používateľ je povinný pravidelne kontrolovať čistotu roštu a správnu funkciu automatického čistenia horáka.

Kotolňa by mala byť udržiavaná čistá a suchá.

Akýkoľvek zásah do konštrukcie kotla je zakázaný pod hrozbou straty záruky.

## **14 ZÁRUČNÉ A ZODPOVEDNÉ PODMIENKY ZA VADY VÝROBKU**

1. Ručiteľ poskytuje Kupujúcemu záruku na predaný výrobok za podmienok uvedených v tejto záruke.
2. Záruka platí na území Slovenskej republiky.
3. Záruka sa na vykurovací kotol poskytuje za predpokladu úplnej úhrady predmetu zmluvy a zaslania kópie správne vyplneného záručného listu na adresu výrobcu.
4. Kotol nie je krytý zárukou, ak do 14 dní od dátumu inštalácienejneskôr však do troch mesiacov od dátumu nákupu **spoločnosti „Tekla Slovakia s.r.o., Gemerská cesta 4/7, 98401 Lučenec a, ak používateľ nevráti správne vyplnený záručný list so všetkými požadovanými informáciami alebo ak v záručnom liste chýba číslo kotla, údaje o používateľovi (meno, priezvisko, adresa, telefónne číslo), údaje o inštalatérovi, hodnoty parametrov regulácie kotla, druh paliva.**
5. Neúplný záručný list bez všetkých pečiatok, podpisov a záznamov je neplatný. Poskytnutie hodnôt ťahu komína a teploty spalín nie je povinné, ale je potrebné pri hlásení súvisiacej poruchy.
6. Kotol nie je krytý zárukou, ak sa čísla kotla, regulátora alebo prevodového motora nezhodujú s číslami v pase kotla. (Počas návštevy servisného technika je dôležité vykonať zmeny; v opačnom prípade bude záručná oprava zamietnutá.)
7. Ručiteľ zaručuje efektívnu prevádzku kotla, ak sú prísne dodržané podmienky uvedené v návode na obsluhu a údržbu, najmä pokiaľ ide o parametre týkajúce sa paliva, komína, kotlovej vody a pripojenia k ústrednému kúreniu.
8. Záruka sa nevzťahuje na spotrebný materiál, ako sú skrutky, matice, rukoväte, keramické a tesniace prvky, pohyblivé rošty, roštové rúrky, čistič horáka, násypka a skrutky horáka v kotloch série Bio, deflektor plameňa so zaist'ovacou západkou, závlačky, čapy, klíny, kondenzátory, zapaľovače, nátery farieb (vnútorné steny kotla a násypky paliva), parafinová zátka a tesniace šnúry. Táto záruka sa nevzťahuje ani na elektrické zariadenia; tie sú kryté samostatnou zárukou výrobcu.
9. Inštalácia neoriginálnych náhradných dielov, vykonávanie opráv svojpomocne alebo zásah do konštrukcie kotla počas záručnej doby bude mať za následok stratu záruky.
10. Pre zaistenie bezproblémovej prevádzky kotla po uplynutí záručnej doby sa odporúča zakúpiť iba originálne náhradné diely.
11. Zariadenie nie je kryté zárukou, ak je reklamovaná chyba dôsledkom: mechanického alebo tepelného poškodenia, spálenia, zaplavenia, známok agresívnej atmosféry (vrátane výparov z kanalizačných šacht), známok korózie v dôsledku používania mokrého paliva, chemikálií a známok prepätia.
12. Záruka sa nevzťahuje na kotly poškodené v dôsledku:
  - a) nesprávna preprava vykonaná alebo objednaná Kupujúcim,
  - b) chybná inštalácia neoprávnenou osobou,
  - c) vykonávanie nezávislých, nesprávnych opráv,
  - d) nesprávna prevádzka a iné príčiny, ktoré nemožno pripísať výrobcovi, napr. v dôsledku použitia mokrého paliva.
13. Záručná doba sa počíta od dátumu predaja, nie však dlhšie ako 18 mesiacov od dátumu výroby (rozhodujúci je dátum uvedený na predajnom doklade alebo dátum výroby v návode na obsluhu) a je:
  - a) 5 rokov na tesnosť ocel'ových výmenníkov tepla - kotlov série EKOTEK DUO - pri inštalácii s pohonom na štvorcestnom ventile, s premiešavacím čerpadlom, protikondenzačným ventilom (termostatickým 45 °C) alebo s hydraulickou spojkou.
  - b) 2 roky na tesnosť ocel'ových výmenníkov tepla - kotlov série EKOTEK DUO - pri inštalácii bez pohonu na štvorcestnom ventile, bez premiešavacieho čerpadla, bez antikondenzačného ventilu (termostatického 45 °C) alebo bez hydraulickej spojky.
  - c) 2 roky (24 mesiacov) pre ostatné prvky,
14. V prípade poruchy sa záruka na zariadenie predlžuje o čas potrebný na jej opravu.
15. Počas záručnej doby ručiteľ zabezpečuje bezplatnú opravu a odstránenie fyzickej vady predmetu zmluvy v nasledujúcom časovom rámci:
  - a) 14 dní odo dňa oznámenia, ak odstránenie vady nevyžaduje výmenu konštrukčných prvkov predmetu zmluvy,
  - b) 30 dní odo dňa oznámenia, ak odstránenie vady vyžaduje výmenu konštrukčných prvkov.

16. Oznámenie o odstránení fyzickej vady v rámci záručnej opravy (oznámenie reklamácie) by malo byť vykonané ihneď po zistení fyzickej vady.
17. Reklamácie by sa mali posielat' na adresu výrobcu:  
- e-mail: servis@tekla.sk  
- tel.: +421 917 106 686
- odoslaním vyplneného reklamačného formulára, ktorý je možné vystrihnúť z používateľskej príručky alebo stiahnuť z webovej stránky. Vo svojej reklamácií uveďte nasledujúce informácie:
- typ, veľkosť kotla, sériové číslo (údaje nájdete na typovom štítku a v návode na obsluhu),
  - dátum a miesto nákupu,
  - podrobný popis poškodenia,
  - systém ochrany kotla (typ expanznej nádoby ),
  - presná adresa a telefónne číslo osoby, ktorá podáva sťažnosť,
- Ak podáte sťažnosť týkajúcu sa nesprávneho spaľovania v kotli, znečistenia dechtom alebo úniku dymu cez prikladacie dvierka alebo zásobník paliva, musíte priložiť kópiu správy o kontrole komína, ktorá potvrdzuje, že dymovod spĺňa všetky požiadavky uvedené v návode na obsluhu pre konkrétnu veľkosť kotla. Musíte tiež uviesť hodnotu ťahu komína (v Pa pre studený aj teplý komín).
18. K omeškaniu s vykonaním opravy nedochádza, ak je ručiteľ alebo jeho zástupca pripravený odstrániť vadu v lehote dohodnutej s reklamujúcim a nie je schopný vykonať opravu z dôvodov, ktoré ručiteľ nemôže ovplyvniť (napr. chýbajúci prístup k zariadeniu, nedostatok elektriny alebo vody).
19. Ak reklamujúci dvakrát znemožní vykonanie záručnej opravy napriek ochote ručiteľa tak urobiť, má sa za to, že sa reklamujúci vzdal nároku uvedeného v reklamácií.
20. Ručiteľ nezodpovedá za nesprávny výber kotla vzhľadom na veľkosť vykurovaného priestoru (napr. inštalácia kotla s príliš malým alebo príliš veľkým výkonom vzhľadom na potrebu). Odporúča sa, aby bol výber kotla vykonaný v spolupráci s príslušnou projekčnou kanceláriou.
21. Záruka sa nevzťahuje na:
- korózia ocelových prvkov v dôsledku dlhodobej prevádzky kotla pri teplote vody dodávajúcej do systému ústredného kúrenia pod 60 °C,
  - korózia ocelových prvkov v dôsledku dlhodobej prevádzky kotla pri teplote vratnej vody zo systému ústredného kúrenia pod 45 °C,
  - chybná inštalácia neoprávnenou osobou, najmä odchýlky od noriem uvedených v PN – 91/B – 02413. Vykurovanie a diaľkové vykurovanie,
  - s nesprávnou tvrdosťou na zásobovanie ústredného kúrenia alebo použitia iného vykurovacieho média ako vody v systéme (spálenie plechov v dôsledku hromadenia vodného kameňa v kotli, nedostatok média v kotli),
  - poškodenie spôsobené prehriatím kotla, hasením kotla vodou,
  - nesprávna funkcia kotla z dôvodu nedostatočného ťahu komína alebo nesprávne zvoleného výkonu kotla,
  - poškodenie spôsobené výpadkom prúdu,
  - používanie palív nízkej kvality alebo iných, ako sú tie, ktoré uvádza výrobca.
22. Ručiteľ môže Kupujúcemu účtovať náklady spojené s neoprávnenou reklamáciou. Ručiteľ môže Kupujúcemu účtovať aj náklady na opravu fyzickej vady, ak bola spôsobená nesprávnou obsluhou kotla.
23. Drobné chyby neovplyvňujú úžitkovú hodnotu kotla a nie sú kryté zárukou.
24. Podmienkou pre uznanie reklamácie je predloženie dokladu o kúpe a správne vyplnený záručný list spolu s reklamačným kupónom.
25. Inštaláciu kotla do vykurovacieho systému môže vykonať inštalatér so všeobecnou inštalačnou kvalifikáciou (je potrebný jeho záznam a pečiatka v záručnom liste).
26. Reklamované elektrické zariadenie spolu s reklamačným protokolom musí byť vrátené do sídla výrobcu na náklady ručiteľa. Ručiteľ sa zaväzuje reklamáciu preskúmať a informovať používateľa o výsledkoch kontroly opraveného zariadenia do 14 pracovných dní od doručenia zásielky.
27. Výrobca nezodpovedá za:
- poškodenie spôsobené výrobkom počas jeho prevádzky alebo poruchy,

- b) zamrznutie inštalácií a iných stavebných komponentov v dôsledku poruchy kotla, najmä ak je prestoj kotla spôsobený nedostatkom náhradného dielu, ktorý podlieha prirodzenému opotrebovaniu.

28. Záruka sa vzťahuje len na škody spôsobené skrytými výrobnými alebo materiálovými chybami, za predpokladu, že:

- kotol bol používaný v súlade s návodom na obsluhu a určeným použitím a bolo použité príslušenstvo odporúčané výrobcom,
- kotol nebol demontovaný ani upravovaný neoprávnenými osobami,
- typový štítok kotla nebol poškodený (odstránený).

Ak sa reklamácia zistí ako neoprávnená, náklady na vyslanie pracovníka záručného servisu znáša osoba, ktorá reklamáciu podala.

Výmena reklamovaného dielu za bezchybný výrobok servisným technikom sa nepovažuje za záručnú opravu. Ak servisný technik nedokáže určiť príčinu poruchy na mieste, výrobca si vyhradzuje právo vykonať odborné posúdenie na zistenie príčiny poškodenia. Posúdenie sa vykoná v sídle výrobcu do 60 dní od dátumu výmeny/opravy. Ak sa zistí, že poškodenie vzniklo z dôvodov, ktoré výrobca nemôže ovplyvniť (napr. nesprávne nainštalované rozvody kotla, zaplavenie, prepätie, mechanické poškodenie, skraty), výrobca vystaví používateľovi faktúru za výmenu/opravu. Faktúra spolu s odborným posudkom a poškodeným dielom bude vrátená používateľovi. Ak faktúra nebude uhradená do dátumu splatnosti, záruka bude pozastavená až do uhradenia dlžnej sumy.

### **Informačná doložka pre používateľov kotlov**

1. Prevádzkovateľom osobných údajov je Tekla Slovakia s.r.o., Gemerská cesta 4/7, 98401 Lučenec, [kancelaria@tekla.sk](mailto:kancelaria@tekla.sk), 0918 991 602

2. Osobné údaje sa získavajú zo záručného listu a zadávajú sa do systému, a následne ich dopĺňajú servisní technici na základe vykonaných objednávok.
3. Údaje sa spracovávajú s cieľom zabezpečiť vysokokvalitný popredajný servis vrátane záznamov o kotloch, informácií o uvedení kotla do prevádzky, histórie záručných opráv a na zlepšenie servisu zariadení, na ktoré sa vzťahuje záruka.
4. Spracovanie osobných údajov je nevyhnutné na plnenie zmluvy (plnenie záručných podmienok), ktorej ste zmluvnou stranou.
5. Na dosiahnutie vyššie uvedených účelov môžu byť spracované nasledujúce údaje: meno, priezvisko, adresa, PSČ, mesto, e-mail, telefónne číslo, údaje o zariadení (typ, model, názov, sériové číslo zariadenia, dátum a miesto zakúpenia kotla, dátum uvedenia kotla do prevádzky), údaj o inštalatérovi a informácie o opravách stabe a inštalácii.
6. Upozorňujeme, že vaše údaje môžu byť prístupné servisným technikom, subdodávateľom, ktorí nás podporujú pri vykonávaní servisu, a kuriérskej spoločnosti.
7. Tieto údaje nebudú predmetom profilovania. Prevádzkovateľ údajov neprenáša vaše osobné údaje medzinárodnej organizácii ani tretej krajine, ktorá na svojom území nezabezpečuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov.
8. Údaje používateľabudú spracovávané po dobu neurčitú, nie kratšiu ako do doby, kým nedostaneme informáciu o vyradení kotla alebo zariadenia z prevádzky alebo kým nevznesieme námietku proti spracúvaniu osobných údajov.
9. Máte právo na prístup k svojim osobným údajom, na ich opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracovania.
10. Máte právo namietať, požiadať o vymazanie vašich údajov alebo pozastaviť spracovanie. Upozorňujeme však, že podanie námietky, žiadosť o vymazanie alebo obmedzenie spracovania môže ovplyvniť úroveň popredajného servisu a lehoty opráv.
11. Máte právo preniesť svoje údaje k inému prevádzkovateľovi údajov a právo podať sťažnosť dozornému orgánu, predsedovi Úradu pre ochranu osobných údajov.

## **15 PODMIENKY NESPRÁVNEJ PREVÁDZKY KOTLA:**

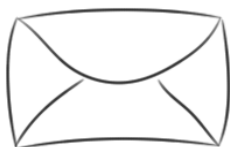
<b>Problém</b>	<b>Príznaky</b>	<b>Tipy</b>
<b>Nízka tepelná účinnosť</b>	Možné kontaminované výfukové potrubia	Vyčistite dymovody, skontrolujte komín, či nie je upchatý.

	Nedostatočný prívod vzduchu v kotolni	Skontrolujte prívodné vzduchové potrubia zodpovedné za prívod vzduchu do kotolne.
	Príliš veľký ťah komína	Obmedzte prievan pomocou regulátora prievanu.
	Spaľovanie nesprávneho paliva	Zásobte sa kvalitným palivom
	Nesprávne zvolený výkon kotla	
	Nesprávne vykonaná inštalácia ústredného kúrenia	
	Problém so správnou prevádzkou ovládača, podávača alebo dúchadla	Nastavte horák, skontrolujte správny prietok vzduchu v horáku a tesnosť horáka.
<b>Dymenie</b>	Nedostatočný ťah komína	Skontrolujte ťah komína, priechodnosť dymovodu, porovnajte so záznamom v záručnom liste.
	Znečistené výfukové potrubia	Dôkladne vyčistite kotol
	Zanesené trysky horáka	Uvoľnite vzduchové trysky v horáku, vyčistite a utesnite horák
	Opotrebované tesnenia dverí (tmel), Únik palivovej nádrže	Získajte nové tesnenia
	Netesné spojenie medzi kotlom a komínom	Utesnite alebo vymeňte konektor.
<b>Podávač nefunguje, napriek tomu, že jeho prevádzka je signalizovaná na ovládači.</b>	Napriek indikáciám na ovládači podávač nedodáva palivo	V menu ovládača „TYP SPAĽOVANIA“ skontrolujte, či je zvolený automatický režim.
		Skontrolujte, či podávač nie je zablokovaný – odblokujte ho.
		Závlačka/závlačky - vymeňte.
		Skontrolujte snímač STB.
		Skontrolujte kondenzátor motora, vymeňte ho za nový (iba autorizované osoby alebo zavolajte servis).
		Skontrolujte správne pripojenie podávača (iba oprávnené osoby alebo zavolajte servis).
<b>Ventilátor nefunguje napriek signálu na ovládači, že pracuje.</b>	Napriek indikácii prevádzkového stavu na displeji ventilátor nefunguje	Skontrolujte pripojenia napájacieho kábla k dúchadlu Skontrolujte koncový spínač (ak je namontovaný).
		Skontrolujte elektrické pripojenia (iba oprávnené osoby alebo zavolajte servis)
		Opotrebovaný kondenzátor motora, vymeňte ho za nový (iba autorizovaný personál alebo zavolajte servis)
		Poškodený motor ventilátora, vymeňte ventilátor za nový alebo zavolajte servis.
		Skontrolujte snímač STB.

*Vážení používatelia kotlov.*



Aby sme vám mohli poskytnúť rýchly a efektívny servis, prosím, spoľahlivo a správne vyplňte kópiu záručného listu a certifikátu o kvalite a kompletnosti kotla, potom ju vystrihnite a pošlite na nasledujúcu adresu:



**TEKLA Slovakia s.r.o.**

Gemerská cesta 4/7,  
98401 Lučenec



Týmto Vás informujeme, že nevrátenie záručného listu a protokolu o uvedení kotla do prevádzky alebo ich neúplné vrátenie do dvoch týždňov od dátumu inštalácie kotla, najneskôr však do ôsmich mesiacov od dátumu nákupu, bude mať za následok stratu záruky na kotol - nutnosť úhrady nákladov na servisné návštevy vrátane nákladov na cestu servisu).

Ďakujeme za pochopenie.

S úctou,  
Vedenie a zamestnanci spoločnosti TEKLA

Aktualizované: 23. februára 2026

 **TEKLA**<sup>®</sup>

KÓPIA  
PRE  
POUŽÍVATEĽ

Gemerská cesta 4/7  
98401 Lučenec

**ZÁRUČNÝ KART (POUŽÍVATEĽ)**  
CERTIFIKÁCIA KVALITY A KOMPLETNOSTI KOTLA

**ÚDAJE O KOTLE**

TYP KOTLA / VÝKON

TECHNICKÁ KONTROLA  
Pečiatka a podpis

SÉRIOVÉ ČÍSLO KOTLA

DÁTUM VÝROBY

**ÚDAJE O PREDAJCOM**

MENO / PEČIATKA

DÁTUM PREDAJA

ČÍSLO FAKTÚRY

**ÚDAJE O SPOLOČNOSTI, KTORÁ INŠTALUJE KOTOL**

MENO / PEČIATKA

DÁTUM INŠTALÁCIE

TELEFÓN

**PRVÉ SPUSTENIE / NAMERANÉ PARAMETRE**

PODROBNOSTI O SPOLOČNOSTI,  
KTORÁ VYKONÁVA PRVÉ  
SPUSTENIE

DÁTUM PRVÉHO UVEDENIA

Teplota výfukových plynov [°C]

Ťah komína [Pa]

Ak sa zistia akékoľvek nezrovnalosti, servisný technik môže kotol nespustiť, čo by malo byť zaznamenané v záručnom liste.

Doplnené parametre teploty spalín a ťahu komína sú bezpodmienečne potrebné pri hlásení reklamácie týkajúcej sa dymu z kotla alebo zlého spaľovania.

**ÚDAJE POUŽÍVATEĽA**

PRIEZVISKO, MENO

ADRESA

E-MAILOVÁ ADRESA

TELEFÓN

PODPIS

KOMENTÁRE

Svojím podpisom Používateľ potvrdzuje, že:

- Počas spustenia vykonaného servisnou spoločnosťou kotol nevykazoval žiadne závady,
- Dostal návod na obsluhu a inštaláciu kotla s vyplneným záručným listom a certifikátom o kvalite a kompletnosti kotla.
- Počas uvedenia do prevádzky, ktoré vykonala servisná spoločnosť, bol zaškolený a rozumie princípom prevádzky a údržby kotla, ako aj zásadám hlásenia prípadných reklamácií.

**Dodatok k záručnému listu pre zákazníka.**



Gemerská cesta 4/7  
98401 Lučenec**ZÁRUČNÝ LIST (VÝROBCA)**  
CERTIFIKÁCIA KVALITY A KOMPLETNOSTI KOTLA

## ÚDAJE O KOTLE

TYP KOTLA / VÝKON		TECHNICKÁ KONTROLA Pečiatka a podpis
SÉRIOVÉ ČÍSLO KOTLA		
DÁTUM VÝROBY		

## ÚDAJE O PREDAJCOM

MENO / PEČIATKA		
DÁTUM PREDAJA		
ČÍSLO FAKTÚRY		

## ÚDAJE O SPOLOČNOSTI, KTORÁ INŠTALUJE KOTOL

MENO / PEČIATKA		Ak sa zistia akékoľvek nezrovnalosti, servisný technik môže kotol nespustiť, čo by malo byť zaznamenané v záručnom liste.  Doplnené parametre teploty spalín a ťahu komína sú bezpodmienečne potrebné pri hlásení reklamácie týkajúcej sa dymu z kotla alebo zlého spaľovania.
DÁTUM INŠTALÁCIE		
TELEFÓN		

## PRVÉ SPUSTENIE / NAMERANÉ PARAMETRE

PODROBNOSTI O SPOLOČNOSTI, KTORÁ VYKONÁVA PRVÉ SPUSTENIE		
DÁTUM PRVÉHO UVEDENIA		
Teplota výfukových plynov [°C]		
Ťah komína [Pa]		

## ÚDAJE POUŽÍVATEĽA

PRIEZVISKO, MENO		Svojím podpisom Používateľ potvrdzuje, že: <ul style="list-style-type: none"><li>• Počas spustenia vykonaného servisnou spoločnosťou kotol nevykazoval žiadne závady,</li><li>• Dostal návod na obsluhu a inštaláciu kotla s vyplneným záručným listom a certifikátom o kvalite a kompletности kotla.</li><li>• Počas uvedenia do prevádzky, ktoré vykonala servisná spoločnosť, bol zaškolený a rozumie princípom prevádzky a údržby kotla, ako aj zásadám hlásenia prípadných reklamácií.</li></ul>
ADRESA		
E-MAILOVÁ ADRESA		
TELEFÓN		
PODPIS		
KOMENTÁRE		

Aktualizované 23. 2. 2026

SÚHLASNÉ DOLOŽKY:

1) Súhlasím so spracovaním mojich osobných údajov spoločnosťou TEKLA EKO TECHNOLOGIE Sp. z o. o. za účelom informovania o kontrolách kotlov prostredníctvom SMS správ (podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR)

- ÁNO
- NIE

Podpis používateľa:

.....



PROSÍM, VYSTRIHNITE HO A POŠLITE HO NA ADRESU VÝROBCU

Gemerská cesta 4/7  
98401 Lučenec

**ČÍSLO PROTOKOLU O SPUSTENÍ KOTLA**

.....

Pripojenie kotla do systému:	<input type="checkbox"/> OTVORENÉ <input type="checkbox"/> ZATVORENÉ		
Poistný ventil	<input type="checkbox"/> ÁNO.....bar	<input type="checkbox"/> NIE	
Expanzná nádoba	<input type="checkbox"/> ÁNO	<input type="checkbox"/> NIE	
Zariadenie na príjem nadmernej teploty	<input type="checkbox"/> ÁNO	<input type="checkbox"/> NIE	
Izbový senzor	<input type="checkbox"/> VideoRoom / CTP02 / CTP02R	<input type="checkbox"/> Termostat	
Externý senzor	<input type="checkbox"/> ÁNO	<input type="checkbox"/> NIE	
Prívodné vetranie	<input type="checkbox"/> ÁNO	<input type="checkbox"/> NIE	
Odsávacie vetranie	<input type="checkbox"/> ÁNO	<input type="checkbox"/> NIE	
Regulátor ťahu komína	<input type="checkbox"/> ÁNO	<input type="checkbox"/> NIE	
Teplná ochrana spiatocky kotla (štvorcestný zmiešavací ventil so servopohonom, premiešavacie čerpadlo)	<input type="checkbox"/> ÁNO <input type="checkbox"/> NIE	<input type="checkbox"/> ŠTVORCESTNÝ VENTIL	<input type="checkbox"/> S AKTUÁTOROM
		<input type="checkbox"/> OBRAŤOVACIE ČERPADLO	<input type="checkbox"/> BEZ POHONU
		<input type="checkbox"/> ĎALŠIA OCHRANA (hydraulická spojka, antikondenzačný ventil )	

Kotel schválený na prevádzku:

ÁNO  NIE

Ak NIE, opíšte prečo a písomne uveďte podmienky pre spustenie kotla.

Rozmery budovy, počet poschodí	Dĺžka.....Šírka.....Počet poschodí.....
Plocha vykurovaná kotlom [ m <sup>2</sup> ]	
Model a prierez štvorcestného alebo trojcestného ventilu* (každý okruh)	
Priemer prívodného a spätného potrubia [ mm ]	
Objem zásobníka teplej úžitkovej vody [ dm <sup>3</sup> ]	
Výška a prierez komína [ m ]	
Prierez a uhol sklonu dymovodu [ m <sup>2</sup> ]	
Dĺžka dymovodu od kotla ku komínu [ m ]	

Podpísaním protokolu používateľ súhlasí s jeho popisom.

Servisný technik – používateľ

Doplňujúce poznámky/dôležité informácie

\*trojcestný ventil platí pre inštalácie s iným spôsobom zabezpečenia spiatocky

Aktualizované 23. 2. 2026

Gemerská cesta 4/7  
 98401 Lučenec

**REKLAMNÝ PROTOKOL**
**ÚDAJE O KOTLE**
**ÚDAJE POUŽÍVATEĽA**

TYP KOTLA / VÝKON

 PRIEZVISKO  
 MENO

SÉRIOVÉ ČÍSLO KOTLA

ADRESA

DÁTUM NÁKUPU

ČÍSLO FAKTÚRY

MENO PREDAJCU

DÁTUM INŠTALÁCIE

 NÁZOV INŠTALAČNEJ  
 SPOLOČNOSTI

TELEFÓN

POPIS HLÁSENÉHO PORUCHY:

PODPIS POUŽÍVATEĽA:

 Používateľ podpisom potvrdzuje, že si prečítal záručné podmienky, na základe ktorých  
 nahlasuje poruchu.

**ODSTRÁNENIE PORUCHY (VYPLNÍ SERVISNÝ TECHNIK)**

 DÁTUM PRIJATIA  
 APLIKÁCIE

 MENO A PRIEZVISKO  
 SERVISNÉHO  
 TECHNIKA

ADRESA

TELEFÓN

PORUCHA ZISTENÁ SERVISNÝM TECHNIKOM A SPÔSOB JEJ ODSTRÁNENIA:

TYP OPRAVY:

- Oprava v záruke
- Platená oprava
- Platená pozáručná oprava

**UKONČENIE PROCESU REKLAMÁCIE**

 DÁTUM ODSTRÁNENIA  
 PORUCHY

PODPIS SERVISNÉHO TECHNIKA

PODPIS POUŽÍVATEĽA

 Používateľ podpisom potvrdzuje, že závada bola odstránená a kotol funguje  
 správne.



ČÍSLO PRÍPADU

Gemerská cesta 4/7  
98401 Lučenec**REKLAMNÝ PROTOKOL****ÚDAJE O KOTLE****ÚDAJE POUŽÍVATEĽA**

TYP KOTLA / VÝKON

PRIEZVISKO  
MENO

SÉRIOVÉ ČÍSLO KOTLA

ADRESA

DÁTUM NÁKUPU

ČÍSLO FAKTÚRY

MENO PREDAJCU

DÁTUM INŠTALÁCIE

NÁZOV INŠTALAČNEJ  
SPOLOČNOSTI

TELEFÓN

POPIS HLÁSENÉHO PORUCHY:

PODPIS POUŽÍVATEĽA:

Používateľ podpísom potvrdzuje, že si prečítal záručné podmienky, na základe ktorých  
nahlásuje poruchu.**ODSTRÁNENIE PORUCHY (VYPLNÍ SERVISNÝ TECHNIK)**DÁTUM PRIJATIA  
APLIKÁCIEMENO A PRIEZVISKO  
SERVISNÉHO  
TECHNIKA

ADRESA

TELEFÓN

PORUCHA ZISTENÁ SERVISNÝM TECHNIKOM A SPÔSOB JEJ ODSTRÁNENIA:

TYP OPRAVY:

- Oprava v záruke
- Platená oprava
- Platená pozáručná oprava

**UKONČENIE PROCESU REKLAMÁCIE**DÁTUM ODSTRÁNENIA  
PORUCHY

PODPIS SERVISNÉHO TECHNIKA

PODPIS POUŽÍVATEĽA

Používateľ podpísom potvrdzuje, že záhada bola odstránená a kotol funguje  
správne.



PROSÍM, VYSTRIHNITE HO A POŠLITE HO NA ADRESU VÝROBCU

Po kontrole zašlite kartu na adresu výrobcu alebo e-mailom: [serwis@teklakotly.pl](mailto:serwis@teklakotly.pl), aby sa aktualizovali údaje v servisnej databáze.

**TEKLA®**

**PRAVIDELNÁ KONTROLA KOTLA**

Typ (názov) / Výkon kotla:.....

Sériové číslo:.....

Dátum:.....

**KROKY, KTORÉ JE TREBA VYKONAŤ POČAS KONTROLY KOTLA**

**POPIS**

Kontrola správnosti inštalácie.  
Došlo k nejakým zmenám, ktoré predstavujú bezpečnostné riziko?

Demontáž horáka na kontrolu stavu komponentov a vyčistenie celého zariadenia.  
Ak je prvok opotrebovaný, vymeňte ho za nový.

Kontrola stavu závitovky a prevodového motora dodávajúceho palivo do horáka

Počas montáže namažte a utesnite všetky miesta, ktoré to vyžadujú.

Skontrolujte stav hadice\*\*

Kontrola stavu tesniacej šnúry

Kontrola hasičského systému\*

Kontrola stavu keramických/ocelových platní

Kontrola priechodnosti potrubia spájajúceho kotol s komínom

V prípade potreby vyčistite výmenník

Kontrola elektrických pripojení

Kontrola správnej funkcie všetkých vstupov a výstupov regulátora (čerpádlá, podávače, senzory, akčné členy)

Vykonanie celého prevádzkového cyklu kotla od zapálenia až po vypnutie pri dosiahnutí nastavenej teploty.  
V prípade potreby upravte nastavenia horáka

V používateľskej príručke vytvorte príslušné záznamy v záložke „dodatok k záručnému listu“.

Nahradené položky

Ďalšie poznámky

\* platí pre kotly na ekologické uhlie, \*\* platí pre BIO kotly

Podpis autorizovaného servisného technika

Podpis používateľa

.....



PROSÍM, VYSTRIHNITE HO A POŠLITE HO NA ADRESU VÝROBCU

Po kontrole zašlite kartu na adresu výrobcu alebo e-mailom: [serwis@teklakotly.pl](mailto:serwis@teklakotly.pl), aby sa aktualizovali údaje v servisnej databáze.

**TĚKLA®**

## **PRAVIDELNÁ KONTROLA KOTLA**

Typ (názov) / Výkon kotla:.....

Sériové číslo:.....

Dátum:.....

### **KROKY, KTORÉ JE TREBA VYKONAŤ POČAS KONTROLY KOTLA**

### **POPIS**

Kontrola správnosti inštalácie.  
Došlo k nejakým zmenám, ktoré predstavujú bezpečnostné riziko?

Demontáž horáka na kontrolu stavu komponentov a vyčistenie celého zariadenia.  
Ak je prvok opotrebovaný, vymeňte ho za nový.

Kontrola stavu závitovky a prevodového motora dodávajúceho palivo do horáka

Počas montáže namažte a utesnite všetky miesta, ktoré to vyžadujú.

Skontrolujte stav hadice\*\*

Kontrola stavu tesniacej šnúry

Kontrola hasičského systému\*

Kontrola stavu keramických/ocelových platní

Kontrola priechodnosti potrubia spájajúceho kotol s komínom

V prípade potreby vyčistíte výmenník

Kontrola elektrických pripojení

Kontrola správnej funkcie všetkých vstupov a výstupov regulátora (čerpádlá, podávače, senzory, akčné členy)

Vykonanie celého prevádzkového cyklu kotla od zapálenia až po vypnutie pri dosiahnutí nastavenej teploty.  
V prípade potreby upravte nastavenia horáka

V používateľskej príručke vytvorte príslušné záznamy v záložke „dodatok k záručnému listu“.

Nahradené položky

Ďalšie poznámky

\* platí pre kotly na ekologické uhlie, \*\* platí pre BIO kotly

Podpis autorizovaného servisného technika.  
používateľa.

Podpis

.....

...



**KONTAKT:**  
**TEKLA Slovakia, s.r.o.**

Gemerská cesta 4/7  
984 01 Lučenec

**Obchod a predaj:**

tel. +421 908 604 942

tel. +421 918 991 602

e-mail: [kancelaria@tekla.sk](mailto:kancelaria@tekla.sk)

e-mail: [obchod@tekla.sk](mailto:obchod@tekla.sk)

**Technická podpora- servis**

Mgr. Roman Krnáč

tel. +421 908 604 942

e-mail: [roman.krnac@tekla.sk](mailto:roman.krnac@tekla.sk)

